

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

AGOSTO 2018 - Nº 238 - AÑO 22 - 1.000 FCFA - www.lagacetadeguinea.com

*3 de agosto 2018
Golpe de Libertad*

PAG 18



PREMIOS JONCHAM

PAG 42



ESPECIAL VI MESA DE DIÁLOGO

PAG 10



VANILA KARR

PAG 48



**BALONCESTO SUB-16
BATA - MALABO**

PAG 52



**ENTREVISTA AL MINISTRO DE
AVIACIÓN - 2ª parte**

PAG 32

CONCURSO DE LA GACETA ¿Quieres ganar 15.000 Fcfa? VISITA LA PÁGINA 55

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
Agustín NZE NFUMU

TEAM

Directora General de Publicación
YAMILA IZQUIERDO BRETONES
(+240 222031499) / (+34 616226310)

Directora para la Agencia de Guinea Ecuatorial
PAMELA NZE EWORO
(+240 222124606)

Delegado de Gestión Región Continental
VALENTE BIBANG
(+240 222253890)

Redactor
SIMEON SOPALE
Secretaría Ejecutiva
M. LIDIA MIAHA NGUA
(+240 222219786)

Gestor en Malabo
BAUDILIO LOHOBA
Gestor en Bata
LORENZO NDUMU MBA AYANG

ADVERTENCIA

La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado. Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado. La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos enviados por sus lectores.

INFORMACIÓN Y CONTACTO

Email: info@lagacetadeguinea.com
Página web: www.lagacetadeguinea.com

PUNTOS DE VENTA

MALABO

- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinias
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafría

BATA

- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

SUMARIO

- 6** Cosas que me ocurren. Curiosidad, no sin sorpresa
- 10** Ceremonia de apertura de la VI Mesa de Diálogo Nacional
- 12** Los debates entre las partes de la Mesa
- 14** Hablan algunos de los participantes
- 16** Clausura de la VI Mesa de Diálogo Nacional
- 18** 3 de Agosto, Djibloho 2018
- 20** El VIII Fórum del MAO aborda la paz, el humanismo y la juventud
- 22** La cultura también atrajo la atención de los asistentes al VIII Fórum del MAO
- 24** Hacienda organizó una jornada de alto nivel sobre la diversificación económica
- 26** África
- 28** Mundo
- 30** Entrevista a Luzca Esara Moka, arquitecta
- 32** Entrevista a Leandro Mikó Angue, ministro de Aviación Civil
- 34** El sueño africano de Saint-Exupéry
- 36** Nace una nueva asociación para la promoción de la lengua fang
- 38** Beto Nas, el artista revelación, ya no está en el sello A.N.G. Producciones
- 40** Ebihi Nga-mbot, primera novela de Isabel Mikue Rope
- 42** Premios JONCHAM 2018, la gran noche de la música ecuatoguineana
- 46** El club de poesía de Bata, un punto de encuentro para los amantes de la cultura
- 48** Vanila Karr, "Mi música sobresale más fuera que en mi país"
- 50** El padrino: ¿imprescindible para el bautismo cristiano?
- 51** El próspero negocio de los "taxis pirata" en la ciudad de Bata
- 52** La selección de baloncesto sub-16 de Malabo se impone ante la selección sub-16 de Bata
- 54** La iglesia Nuestra Señora de Montserrat de Rebola vuelve a abrir sus puertas
- 55** Concurso de La Gaceta
- 56** El cierre

Su Excelencia Obiang Nguema Mbasogo
Presidente de la República, Jefe de Estado y de Gobierno
Palacio presidencial – Malabo

Excelencia,

La celebración del aniversario del día 3 de Agosto, que en el año 1979 supuso la victoria de la razón sobre la locura, siempre inspira a los ecuatoguineanos y despierta en ellos sentimientos de regocijo, y sobre todo, de felicidad, por la gesta que encabezó usted y que terminó con largos y téticos años de dolor y lamentos en que se encontraba el pueblo entero de Guinea Ecuatorial, y cuando digo pueblo, no me refiero a etnias particulares ni familias aisladas, me refiero a todos, sin excepción, que tienen a este país como la tierra que vio nacer a sus padres, a los padres de sus padres antes que a ellos mismos.

Cuando los ciudadanos sencillos se levantan para festejar el 39 aniversario de tan importante y valiente gesta, lo hacen prescindiendo de consideraciones subjetivas o de divergencias políticas o partidistas; lo hacen sumando sus voces a las de las miles de víctimas que sucumbieron al oscurantismo y la crueldad de entonces; lo hacen uniéndose a los huérfanos y viudas que derramaron lágrimas ensangrentadas sobre sus rostros inexpresivos y llenos de preguntas sin respuestas, de plegarias por el padre que fue llevado en la nocturnidad de la desrazón y nunca volvió, el esposo que desapareció del lecho matrimonial sin dejar huella ni reliquia sobre la que poderle llorar. Lo hacen para elevar sus plegarias al cielo pidiéndole a Dios que jamás de los jamases volviese a sufrir Guinea Ecuatorial tamaña y dolorosa situación, de negación a todo un pueblo, humillado de manera indiscriminada y privado del más sencillo pero importante Derecho: el de sonreír, esperar y soñar.

Celebramos el 39 aniversario de la gesta del 3 de Agosto, sentados todos en la grupa del caballo de batalla con el que alejarnos del pasado oscuro y galopar esperanzados hacia un futuro que hay que ir construyendo por etapas, día tras día, mes tras mes y año tras año; un futuro que no es una simple palabra de significado efímero sino toda una tarea con enormes tentáculos y vertientes, que hay que ir cumpliendo con la tenacidad de la concreción y la firmeza anclada en la fe y deseo de nunca dejar de avanzar para llegar felizmente al puerto que se abre reluciente, después del cumplimiento de cada objetivo fijado, como señal del inicio de otros por alcanzar y a los que hay que perseguir con mayor arrojo y determinación.

Desde la Gaceta de Guinea Ecuatorial, nos unimos, como siempre, al pueblo guineoecuatorial para, como venimos haciéndolo en 23 años, acompañarle, con su Gobierno y demás fuerzas políticas, en esta difícil tarea, llena de encomio y nobleza, de hacer país, de edificar, desde las cenizas, una Guinea Ecuatorial que ya es nueva, brillante y orgullosa; que mira hacia adelante y tiene sus ilusiones cada vez más encendidas y decididas de llegar a donde solo llegan aquellos a los que no les basta únicamente el "querer" sino que le añaden el necesario "saber hacer" para llegar al destino.

Un destino que sabemos complejo, porque en la obra de edificación de una nación, en la labor de la construcción de un país, cada obra terminada, cada objetivo alcanzado, constituye el cimiento de otras nuevas metas que alcanzar, porque el desarrollo no termina, sienta etapas y avanza periodos.

Termino Excelencia, animándole a seguir construyendo, haciendo país, edificando una nación. Desde luego, no encontrará la aprobación de todos, pues la naturaleza humana bebe de la imperfección para actuar en la diversión de los pareceres y apreciaciones; pero la concreción de que lo que hace es para y por el pueblo de la República de Guinea Ecuatorial, debe seguir sosteniéndole, manteniendo firme su pulso en pro y disfrute del guineoecuatorial.

¡Feliz celebración del 39 aniversario del que, con razón más que justificada, fue espontáneamente considerado por el pueblo como Golpe de Libertad!

Agustín NZE NFUMU
Presidente del Consejo de Administración

ExxonMobil inaugura el polideportivo Don Bosco: un sueño hecho realidad



Tras varias décadas de añoranza de un polideportivo por los salesianos de Don Juan Bosco de Ela Nguema, en el que celebrasen sus competiciones deportivas los jóvenes y adolescentes de dicha comunidad urbana, la compañía petrolera Mobil Equatorial Guinea Inc, materializaba el deseo de esta congregación religiosa, en el marco de los acuerdos suscritos por las empresas con el Gobierno a través del Ministerio de Minas e Hidrocarburos.

En presencia de la embajadora de los Estados Unidos de América, varias autoridades del departamento de deportes y distinguidos invitados del susodicho colegio, se procedía a la inauguración del polideportivo, el ministro de Minas e Hidrocarburos, Don Gabriel Mbega Obiang Lima, el pasado 26 del mes de junio.

En la ceremonia inaugural, el director del colegio, el reverendo padre Pergentino Borupú Ekoki, entre otras puntualizaciones, destacó

la importancia del patio y del deporte como portador de valores y recordó que desde hace treinta años fomentan la cultura educativa del deporte, como es el voleibol, baloncesto, fútbol, etc., todo ello dentro del programa de Cenjubos.

Así mismo, mostró su preocupación por la seguridad física de los jóvenes y que se tuviera en cuenta la iluminación exterior del polideportivo, un marcador digital para la enumeración de los goles, etc. Expresó sus agradecimientos al Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial a través del Ministerio de Minas e Hidrocarburos, a la compañía petrolífera Mobil Equatorial Guinea Inc., a la empresa constructora y a todos los que colaboraron para que el proyecto fuera una realidad.

Acto seguido se procedía a la bendición del polideportivo, por parte del reverendo padre Vicente Mba Mebiam.



en gran medida a la reducción de la delincuencia que se registra actualmente en todo el ámbito nacional.

Calificó al deporte como el mejor embajador de todos los países del mundo y manifestó que este proyecto se implemente en muchas localidades de nuestro país.

Extendió los agradecimientos a la empresa Móbil Ecuatorial Guinea Inc., y a la congregación salesiana de Ela Nguema.

Cerraba las intervenciones el ministro de Minas e Hidrocarburos, Gabriel Mbega Obiang Lima, elogiando la labor del Gobierno en lo que respecta a la implementación, el desarrollo y la importancia del deporte.

El presidente de Mobil Equatorial Guinea Inc., John Unities dijo en su disertación "que la implementación de este proyecto dentro del complejo juvenil Don Bosco, no es una casualidad, fue elegido a propósito. La institución salesiana tiene varias décadas de experiencia en el campo de apoyo y capacitación juvenil en comunidades de todo el país. Además tengo la certeza que el padre Pergentino y su equipo se asegurarán de que la instalación esté bien gestionada y mantenida en buenas condiciones".

En 22 años de presencia en el país, matizó el máximo responsable de la petrolífera, hemos financiado diversos proyectos deportivos e iniciativas de apoyo a la juventud, entre otros.

John Unities cerraba su intervención agradeciendo al Ministerio de Minas e Hidrocarburos, a Gepetrol, a sus socios en el Bloque B, a la institución salesiana y al Centro Juvenil Don Bosco por su constante esfuerzo por ayudar a niños, jóvenes y adultos de esta comunidad.

El secretario de Estado de Deportes, Pedro Mabale Fuga, también pronunció palabras de agradecimiento al Gobierno y al Ministerio de Minas por la importancia que se concede al deporte en nuestro país, lo que contribuirá

"La mejor educación, es la que se da en un cuerpo sano y en una mente sana. Apostar por el deporte es apostar por la salud y por el desarrollo", declaró.

Finalizaba su alocución, expresando sus agradecimientos a la empresa MEGUI Ecuatorial Guinea Inc., al presidente de la República, S.E. Obiang Nguema Mbasogo y a todos los que contribuyeron para la feliz culminación del proyecto y que los pobres encuentren el desarrollo en el deporte y en la educación y que los responsables del centro velen por el buen cuidado del mismo.





Curiosidad, no sin sorpresa.

Por: **AGUSTÍN NZE NFUMU**

Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL
Senador y Portavoz del Senado

Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)

Este artículo, publicado por el periódico español El País el 25 del pasado mes de mayo, pretende hacer un análisis de los avances que se han producido en África en algunos aspectos de la sociedad, la política, el desarrollo, etc. Una sorpresa que me chocó es el hecho de que en ninguna de las secciones figurase Guinea Ecuatorial, ni para bien ni para mal. Curioso encontrar países con los que España no tiene relaciones fluidas y próximas.

El País, Planeta Futuro. África hoy.

Madrid 25 MAY 2018 - 00:01 CEST.

Repasamos los avances más interesantes que se han producido en el continente en distintos ámbitos, de la salud a la cultura.

Derechos humanos, tecnología, ciberactivismo, construcción de la democracia, inmigración y, por supuesto, cultura. Son incontables los avances que se han logrado en África en el último año en los campos más diversos: hablamos de 55 países y más de 1.200 millones de personas que se mueven, piensan, crean y pelean por lo que quieren. Sabemos que nos dejamos historias de éxito por el camino, pero sirva esta pequeña selección de ideas para aportar una visión general y panorámica de por dónde respira el continente y hacia dónde se dirige.

Entorno digital: Por Carlos Bajo Erro

1. #TogoDebout. Las redes sociales han acompañado procesos de reivindicaciones por la democratización. El caso de #TogoDebout es un ejemplo. Desde agosto

de 2017, amplios sectores de la sociedad togolesa reclaman la renovación de un régimen controlado por la misma familia durante medio siglo. Las redes han amplificado y visibilizado la contestación.

2. Lucha contra la censura. Una de las amenazas para el universo digital es la voluntad de algunos dirigentes de controlar internet. Últimamente, se han producido interrupciones recurrentes en países como Camerún, Chad o la RD Congo, entre otros, coincidiendo con protestas. Sin embargo, la respuesta a esta censura es cada vez más contundente.

3. Contra la manipulación informativa. Las plataformas de verificación de datos van ganando fuerza. Comparten la voluntad de impedir que los políticos manipulen a la ciudadanía y que se generen imágenes falsas basadas en informaciones erróneas. Mientras la más presente AfricaCheck se ha consolidado, han nacido otras como FactCheck Nigeria o ZimFact en Zimbabue.

4. Más y más vigilancia ciudadana. La sociedad civil ha impulsado plataformas de seguimiento de promesas electorales en África Occidental desde hace años. Apelan a que los políticos se responsabilicen de sus palabras y sus acciones. Los buenos resultados las multiplican. Una de las recién llegadas prepara las elecciones de 2019 en Mozambique.

5. Más espacios de innovación, más innovaciones. La última estimación, de marzo de 2018, del GSMA Ecosystem Accelerator, sitúa en 442 los espacios de innovación de todo tipo en el continente africano, es

decir, 128 más que un año antes. En estos espacios se incuban y se gestan las pequeñas empresas digitales, pero también las soluciones tecnológicas para iniciativas sociales.

Derechos humanos: Por Chema Caballero

1. Fin de la pena de muerte. Está en retroceso en todo el mundo, pero es en África subsahariana donde más avances se producen hacia su abolición. En 2017, Guinea se convirtió en el 20º país africano en eliminar la pena capital de su legislación, mientras que Kenia, Burkina Faso y Chad han dado pasos legislativos en esta dirección. El pasado mes de febrero, Gambia aprobó una moratoria de ejecuciones.

2. Derrocamiento de presidentes perpetuos. África todavía alberga algunos de los dirigentes que más llevan en el poder y que parecen no tener ninguna intención de retirarse, pero cada vez son más los ciudadanos que se rebelan contra estos presidentes perpetuos, como sucede en la República Democrática del Congo o en Gabón. En definitiva, la democracia avanza a un ritmo imparable, como demuestran los cambios que los resultados de las urnas han provocado en Liberia, Sierra Leona o unos meses antes en Gambia. La lucha por la democracia va siempre unida a la lucha por el respeto a los derechos humanos.

3. Feminización de la clase política. Cada vez más, las mujeres ocupan puestos políticos en el continente; así se ve en las elecciones celebradas en mayo en Túnez o en el hecho de que empiece a haber mujeres alcaldesas en grandes ciudades como Yvone Aki Sawyer en Freetown (Sierra Leona) y Rohey Malick Lowe en Banjul (Gambia).

4. Mejoras para las niñas. También se observa un fuerte avance en el reconocimiento de los derechos de las mujeres y las niñas. Cada vez son más las chicas escolarizadas y las que llegan a la universidad. La educación de las más jóvenes se está demostrando fundamental para poner coto a la mutilación genital femenina o a los matrimonios infantiles y conseguir la igualdad de oportunidades para chicos y chicas en todos los ámbitos.

5. Premio para la cooperación africana. Cabe destacar la buena noticia de la concesión del Premio Prin-

cesa de Asturias de Cooperación Internacional 2018 a la ONG Amref Health Africa y su división española Amref Salud África, una organización africana, con sede en Kenia, que lleva años promoviendo el derecho a la salud, a la educación, a la soberanía alimentaria y los derechos de la mujer desde una perspectiva totalmente africana.

Políticas: Por Ángeles Lucas

1. Migración y empleo. La primera resolución adoptada en la cumbre celebrada el pasado noviembre en Abiyán entre la renovada Unión Africana y la Unión Europea fue forjar un grupo de trabajo en el que también se incluyó a Naciones Unidas para “salvar y proteger vidas de migrantes y refugiados, fundamentalmente de Libia”, una medida sobrevenida frente al objetivo principal del encuentro, centrado en promover un plan de inversiones y créditos con el supuesto de frenar así la migración de los jóvenes africanos. Se anunciaron 4.100 millones de euros de préstamos europeos.

2. Desplazados internos. El número de refugiados internos en África a finales de 2016 alcanzó los cinco millones y los desplazados llegaron a ser más de 11 millones en el continente, que acogió a 450.000 solicitantes de asilo y registró un millón de apátridas. La orden de la ONU es clara: “Se insta a los Estados Miembros y a otros donantes a que garanticen la disponibilidad de fondos humanitarios suficientes, flexibles y previsibles en apoyo de la acción humanitaria en África para ayudar a atender las necesidades y a encontrar soluciones duraderas para un número creciente de refugiados y desplazados internos”, se lee en el Informe del Alto Comisionado de las ONU para los Refugiados del pasado 22 de agosto.

3. Trámites más ágiles. Las economías de África subsahariana adoptaron 83 cambios desde 2016 a junio de 2017 para agilizar los trámites para hacer negocios, según detalla el Informe Doing Business 2018 del Banco Mundial. En el texto se detalla que el mayor número de iniciativas adoptadas en la región están relacionadas con la apertura de negocios y, posteriormente, con el comercio transfronterizo, el acceso a permisos de construcción, y en último lugar la conexión a la electricidad.

4. Crece el turismo. Las llegadas de turistas crecieron un 8% en África en 2017 con más de 62 millones de visitantes internacionales, un aumento que supera la media mundial, informa la Organización Mundial del Turismo (OMT). El próximo 4 de junio se celebra en Nigeria la 61ª reunión de la Comisión Regional para África de la OMT en la que se prevé aprobar la Agenda para África en la que se tratarán la conectividad, la imagen y la marca África, la reducción de la pobreza, el cambio climático, la educación y el desarrollo de competencias, y la financiación. La seguridad, la gestión de visados y los paquetes multidespósitos son algunos de los desafíos pendientes en el continente.

5. Diplomacia preventiva. Con el objetivo de evitar los conflictos, detectarlos y solucionarlos con previsión antes de que se adopten posturas límites se celebró el pasado marzo la Reunión Internacional sobre Diplomacia Preventiva en África Subsahariana en Canarias. En el encuentro de alto nivel se fijó trabajar en desarrollo y paz de forma conjunta y promover la democracia y la gobernanza para el progreso. Por otro lado, la Comisión Europea y la Unión Africana han firmado este miércoles en Bruselas un acuerdo sobre paz y seguridad en su noveno encuentro para discutir los retos y la cooperación entre ambos bloques.

Salud: Por Lola Hierro

1. Contención del cólera en Somalia. El cólera hizo acto de aparición en Somalia a mediados de 2017 y se temió lo peor debido al contexto del país: sequía brutal, malnutrición, pobreza crónica y un Estado con un sistema de salud débil. Cientos de personas murieron, pero el Gobierno, las comunidades locales y las ONG se aliaron para dar una respuesta colectiva y lograron contener la enfermedad.

2. Un ejemplo de cobertura médica. En 2017 Ruanda se ha consolidado como un ejemplo a seguir a la hora de diseñar un plan para ampliar la cobertura médica a todos los ciudadanos. Este país de África oriental presume de que el 90% de la población tiene cobertura de salud, más del 90% de los pacientes con VIH toma antirretrovirales y el 93% de los niños están vacunados. Es un nivel alto, según criterios internacionales, algo notable teniendo en cuenta que hace

solo una generación sufrió un genocidio.

3. La telemedicina. Ghana apuesta por la tecnología y, en concreto, por la telemedicina. En 2011, el Servicio de Salud del país y Novartis iniciaron un programa piloto para crear un modelo extensible al nivel nacional con el objetivo de mejorar la calidad de la atención en áreas aisladas, reducir los tiempos de traslado a hospitales y ahorrar costes a los pacientes. Salió bien y hoy hay seis centrales telefónicas con cientos de profesionales médicos que atienden a seis millones de personas. El Gobierno ha integrado la telemedicina a la estrategia nacional de atención digital.

4. Sudáfrica y el VIH. Quienes están embarcados en la erradicación y la cura del VIH y el sida reciben una de cal y una de arena. Hoy toca hablar de dos avances sudafricanos. Primero, de su niño milagro, al cual se le diagnosticó la infección con un mes de vida y se le trató con antirretrovirales durante solo 40 semanas. Tras ocho años y medio sin medicarse, este niño sigue manteniendo niveles indetectables del virus en sangre, según investigadores de la Universidad de Witwatersrand en Sudáfrica. Además, este país, que es el más afectado por el virus en todo el continente, ha puesto en marcha un proyecto para fomentar la autoevaluación y las máquinas expendedoras de medicinas para evitar que los pacientes sean estigmatizados.

5. La vacuna contra el ébola. Si bien no es un invento africano, sí está siendo un país del continente el primero en utilizar una vacuna contra el ébola desde el principio de la epidemia, pues antes ya se probó su eficacia en Guinea durante la última fase de la epidemia de 2014-2016. Se trata de la República Democrática del Congo, donde un brote de esta enfermedad ya ha causado hasta ahora 21 muertos. El Gobierno ha aceptado que la Organización Mundial de la Salud envíe una primera remesa de 5.000 unidades de la vacuna, en fase experimental, para inyectársela a enfermos y personas en riesgo de contagiarse, incluido el personal sanitario.

La literatura más reciente: Por Sonia F. Quinoces

1. Teoría general del olvido. José Eduardo Agualu-

sa. Ediciones Edhasa. Esta novela de gran actualidad habla del miedo al otro y de la xenofobia. A través de una historia que parte de una ficción revestida de verdad, hace entender que “los otros somos nosotros”.

2. En la casa del intérprete. Ngugi wa Thiong’o Rayo Verde. En el segundo tomo de las memorias del keniano se muestra a un joven que comienza a apreciar la lectura y la escritura y se inicia en la búsqueda de una manera de narrar alejada de la visión del opresor colonial.

3. Huesos cruzados. Nuruddin Farah. Siruela. Esforzándose en mantener viva a Somalia, en este libro el autor habla de la piratería y de Al Shabab con la intención de romper ideas y narrativas en torno a su país y desmontando las imágenes incompletas que pueblan el imaginario occidental.

4. Mujer en punto cero. Nawal El Saadawi. Capitán Swing. La escritora conoció a Firdaus en la cárcel y quiso contar su desgarradora historia. Suelen producir rechazo los libros que abren brechas incisivas. Pero, si no son “como el hacha que rompa el mar helado dentro de nosotros” ¿merecerían la pena?. Por eso lo insoportable sería que no existieran.

5. Reinas de África y heroínas de la diáspora negra. Sylvia Serbin. Wanafrica. A partir de la creencia de que “los manuales y los programas escolares, incluso en África, no visibilizan en absoluto a las mujeres que han participado en las luchas de su sociedad” surgió este libro. Incluye los retratos de 22 mujeres.

Y de propina... a bailar: Por Chema Caballero

1. Fatoumata Diawara. El 25 de mayo se puso a la venta Fenfo, el nuevo álbum de la cantante maliense. De él escuchamos Nterini (mi amor / mi amigo) un homenaje al amigo que ha tenido que migrar.

2. Freshlyground. También tienen álbum nuevo. El primer sencillo es BLCK girls, una explosión de sonidos y mezclas a los que ya nos tienen acostumbrados estos sudafricanos.

3. Baloji. El 23 de marzo se publicó 137 Avenue Kaniama, el último trabajo de este congoleño. Soleil de volt fue el tema presentación y en él el artista denun-

cia el poder y la propaganda de la televisión.

4. Kokoko. Desde que lo descubrimos estamos obnubilados por sus sonidos y estética, así que no podían faltar a esta cita. El sencillo a escuchar es Tongos’s.

5. Burna Boy. El nigeriano no deja de sorprender con sus experimentos, como es el caso de Heaven’s gate, tema en el que cuenta con la colaboración de la cantante británica Lily Allen.

6. Pantoraking. Ha sucumbido al ritmo qgom proveniente de los suburbios de Durban, a pesar de ser nigeriano. Una muestra más de que en África caen muchas fronteras. El tema con el que nos hace bailar este año se titula Available.

Epílogo:

Un aspecto que me chocó aunque, visto lo visto, no me sorprendió, es el hecho de que en ninguno de los apartados del supuesto estudio figurase nada sobre Guinea Ecuatorial, ni para bien ni para mal. Curioso encontrar sin embargo países con los que España no tiene relaciones fluidas y próximas.

Bueno, solo preguntas; preguntas sin respuestas, preguntas que tienen fácil respuesta pero que no interesa dar aquí, porque parece que para temas de Guinea

Agustín Nze Nbumu

Ecuatorial solo le cabe a la prensa de nuestra antigua metrópolis una literatura catastrofista. No deja de ser curioso que, mientras el resto del mundo y la casi totalidad de países de África elogian los avances que ha conocido este pequeño país nuestro en los últimos 20 años, un periódico como El País, en el que aparecen siempre incendiarios artículos sobre personas e instituciones del pequeño país del África Central, a la hora de reconocer avances, parezcan haber sufrido amnesia.

Preguntas sin respuestas, respuestas que existen pero no salen....

Ceremonia de apertura de la VI Mesa de Diálogo Nacional

SIMEÓN SOPALE B.

En cumplimiento del Decreto Presidencial, nº 102/2018 de fecha 13 de junio, por el que se convocaba a la VI Mesa de Diálogo Nacional y el 108/2018, por el que se concedía la amnistía general a todos aquellos políticos condenados por diferentes motivos, daban comienzo los trabajos de la VI Mesa de Diálogo Nacional el pasado 16 de julio, en el Palacio de Conferencias Internacionales de Sipopo, con la participación del Gobierno, líderes de los partidos políticos legalizados, actores políticos del interior y de la diáspora, representantes de la Sociedad Civil de nuestro país, la prensa nacional e internacional y distinguidas personalidades invitadas.

El presidente de la Comisión de Derecho Internacional de la Unión Africana, el Profesor Sebastiao Da Silva Isata, felicitó al presidente Obiang por la convocatoria al Diálogo Nacional, al tiempo que manifestaba su satisfacción por la moderna infraestructura que se constata actualmente en todo el territorio nacional.



Refiriéndose a los líderes de los partidos políticos, señaló que la razón de ser de estos es la alternancia en el poder, pero sin dejar de reconocer los hechos positivos de la gobernanza. “Hace cincuenta años el país era uno

de los más pobres del continente, pero tras el descubrimiento del petróleo, se ha convertido en uno de los más ricos y prósperos de África, con una renta per cápita de 25.000 dólares”, recordaba Da Silva.





Finalizaba su intervención con un “¡basta ya de conflictos étnicos y tribales que en nada contribuyen para el desarrollo de nuestros países!”, al momento que imploraba al Omnipotente una bendición para África y, en particular, para Guinea Ecuatorial.

Más adelante el representante del secretario general y jefe de la Oficina Regional de Naciones Unidas para África Central, François Lounceny Fall, felicitó también la iniciativa del jefe de Estado ecuatoguineano al convocar a los políticos a la Mesa de Diálogo Nacional y consideró que el diálogo es la mejor manera de preservar la paz y la estabilidad para las infraestructuras socioeconómicas durables.

Por su parte, el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Juan Nsue Edjang Mayé, expresó su apoyo en la oración a los trabajos del Diálogo Nacional a través de una carta leí-

da por su secretario general, en la que manifestaba que “por el medio del diálogo se puede redescubrir la base común y compartida que conduce a superar el espíritu de violencia y criminalidad que puede herir profundamente a Guinea Ecuatorial y socavar la paz y armonía, medios necesarios para encontrar formas de colaboración sincera”, entre otras puntualizaciones.

El jefe del Estado, tras un esbozo de lo que fue la Guinea colonial, aclaró que la convocatoria de esta VI Mesa de Diálogo Nacional, no se debe a la existencia de una crisis institucional del Estado ni a una crisis de inestabilidad política o social de ingobernabilidad del Estado. “La convocatoria se debe a la voluntad de entendimiento entre las partes, a la unidad de criterios, a reforzar la confianza entre los ecuatoguineanos, a la unidad nacional, a la paz y solidaridad del Pueblo”,

explicó. En cuanto a las fallidas intenciones golpistas, el presidente declaró que “no podemos comprender las manifestaciones políticas en actos de violencia y la campaña mediática sistemática que podemos calificar como “diálogo de sordos” entre el Gobierno y el pueblo, por una parte, y la oposición radical, por otra. Mientras que el pueblo manifiesta a diario su satisfacción y contento con el estado de paz actual del país”.

El presidente finalizaba asegurando que “una Guinea mejor es posible y lo estamos consiguiendo, pero debemos ser valientes y humildes, creyendo en Dios y en los hombres, a pesar de nuestras debilidades como seres humanos”. Expresó su deseo de que Guinea Ecuatorial esté libre de la violencia, de la injusticia y de la marginación y auguró muchos éxitos a la VI Mesa de Diálogo Nacional.



Los debates entre las partes de la Mesa

SIMEÓN SOPALE B./ PAMELA NZE

Con la concurrencia de las diecisiete formaciones políticas legalizadas, actores políticos del interior y de la diáspora, la Sociedad Civil, confesiones religiosas y una comisión del Gobierno, se iniciaban los trabajos de la VI Mesa de Diálogo Nacional el pasado 17 de junio en el Palacio de Conferencias Internacionales de la localidad de Sipopo.

El Diálogo se desarrolló en torno a los siguientes bloques temáticos: 1.- Normas del Derecho y Derechos Humanos. 2.- La Gobernanza. 3.- La inmigración. La libre circulación. 4.- La modernización de la vida pública. 5.-La Seguridad interior y la Cohesión Social.

Además de estos bloques temáticos, se añadieron, por deseo expreso del presidente de la República; La delincuencia juvenil, la creciente ola de

criminalidad y la falta de empleo generalizada en el país.

La Mesa, que aglutinó a varios participantes, estuvo moderada por D. Francisco Pascual Obama Asué, primer ministro del Gobierno, encargado de la Coordinación Administrativa y, como adjunto, a Gaudencio Mohamba Mesú, presidente de la Cámara de Diputados.

Precedieron a los debates las ponencias que fueron presentadas por eminentes expertos de las diferentes materias de los bloques temáticos, entre los que se destacan Sergio Abeso Tomo, Manuel Mba Nchama, Antonio Pascual Oko Ebobo, Fermín Nguema Esono, Baltasar Engonga Edjo, César Augusto Mba Abogó, Buenaventura Monsuy Asumu, Vicente Nsue Nsue, entre otros. En un primer momento hubo protestas desde la bancada de

la oposición por esta dinámica adoptada, pues algunos tuvieron la sensación, aseguraban, de haber "vuelto al colegio a recibir lecciones de los ponentes", pero al poco las aguas volvieron a su cauce y se acabó aceptando el sistema de las ponencias como una forma efectiva de situar a las partes, previo al debate.

Los debates se caracterizaron por una verdadera libertad de expresión. En ocasiones acalorados, en ocasiones anecdóticos. Se pretendía dar a los debates, insistía de vez en cuando el moderador, un espíritu de responsabilidad, por aquello de que "los trapos sucios se lavan en casa".

Y, en efecto, la oposición sacó "los trapos a lavar" y denunció un rosario de irregularidades que, a su juicio, se producen en nuestra sociedad, tales como la discriminación étnica, la





escasez de centros de formación, la discriminación a los hijos de los opositores para la consecución de becas de estudios superiores o puestos de trabajo, la impunidad de los poderes fácticos, las altas tarifas para acceder a una vivienda social, los bajos salarios que no le permiten al guineano una vida digna, la tortura física y psicológica a los expatriados sin papeles que residen en nuestro país, la corrupción generalizada en todos los sectores de nuestra administración, la discriminación en los nombramientos de altos cargos de las Fuerzas Armadas y, un largo etcétera de interpelaciones a las que los delegados del Gobierno trataron de responder poniendo sobre el tapete la lista de logros alcanzados por el ejecutivo en su ejercicio, logros ciertos, pero que no siempre respondían necesariamente a las cuestiones del resto de actores de la Mesa.

Interpelaciones y respuestas aparte, en definitiva, se trataba buscar el bien común de todos los ciudadanos, por eso, aunque existe un amplio consenso en la oposición sobre que no se han cumplido la gran mayoría de los acuerdos de la V Mesa de Diálogo, muchos, sin embargo, antes de culminar esta cita, se mostraban optimistas en cuanto al cumplimiento de las recomendaciones consensuadas en esta ocasión •



Hablan algunos de los participantes

REDACCIÓN DE MALABO

Humberto Riochí, actor político de la diáspora:



“La razón de que haya tantos partidos coaligados al PDGE responde, en mi opinión, a la política funcional del mismo PDGE. Porque la inseguridad con la que se mueven les obliga a buscar aliados para poder completar una labor muy disimulada, pero a la vez evidentemente muy abierta, de que no hacen las cosas bien”.

“De esta VI Mesa de Diálogo valoro la convocatoria en sí. Veremos en qué termina la jugada. Lo que pretendemos es arrancarle al Gobierno algún mínimo compromiso, aunque hay bastantes dudas en este sentido”.

“Mi formación constata que se han cumplido pocas de las recomendaciones de la anterior Mesa, la de 2014, y pocas cosas son valorables. El Gobierno presume de haber legalizado cuatro partidos políticos, pero las recomendaciones iban más allá de la legalización de cuatro partidos políticos. El país necesita muchísimas reformas y estas hay que abordarlas porque se están bordeando los límites de la propia supervivencia”.

Eugenio Nse Obiang, ministro portavoz del Gobierno:



“Los partidos coaligados con el PDGE son de la oposición. Ningún partido es más ni menos que otro; son de la oposición. En el ejercicio existe un partido gubernamental que es el Partido Democrático de Guinea Ecuatorial. Todos los demás son de la oposición. Este es el ejercicio democrático. Las coaliciones existen en todas las democracias. Todos los partidos políticos de la oposición son legítimos”.

“No entendemos a qué se refiere la oposición cuando habla de lo que es el gobierno “familiar” o lleno de amigos. Nosotros no compartimos la opinión de que esta sea una característica de nuestro Gobierno, por tanto, lo desmentimos”.



Andrés Esono, secretario general de la Convergencia para la Democracia Social (CPDS):



“La única mejora que puedo acreditar en el país desde la última Mesa de Diálogo es la legalización de algunos partidos políticos. No ha habido otra cosa. La última Mesa sirvió para enterrar el proceso de democratización del país, porque la ley electoral se cambió para mal. Las condiciones para que los partidos puedan presentar candidaturas se han endurecido. Las elecciones del pasado 12 de noviembre no tienen nombre, solo fueron un golpe de Estado electoral. Se han acaparado todos los poderes. La oposición está eliminada de las instituciones del Estado, también la financiación en las campañas electorales a los partidos de la oposición. Existe un largo rosario de irregularidades desde la última Mesa de Diálogo”.

Buenaventura Monsuy Asumu (Bavoro), líder del Partido de Coalición Social Demócrata (PCSD):



“Es normal que el abanico político cubra distintas posiciones. Yo comparto la clasificación en nuestro país de oposición en moderados y radicales, porque radical es el que exige profundamente. Moderado será el que exige con diplomacia. Por tanto, como opositor, las comparto todas y las veo positivas y contribuyentes al bien común. Mi partido está en Bavoro y este es la plenitud del abanico. Mi lado es en un momento moderado y en otro radicalmente exigente porque exigimos democracia real”.

“En cuanto a que el Gobierno esté formado por familiares y amigos, bueno, yo creo que los gobiernos se forman con afines ideológicos para ejecutar un proyecto de Estado. Por lo tanto, es lógico que los gobiernos no tengan estos criterios, que sean nacionales y que no estén implicados necesariamente en lo tribal. En los gobiernos, si yo comparto mi forma de pensamiento con mi primo o con un bubu, a mí no me importa si son cinco bubus y no tengo necesariamente que compartir el mandato con un annobonés que no comparte mi programa. Yo creo que los gobiernos deben calificarse políticamente y no étnicamente”.

Clausura de la VI Mesa de Diálogo Nacional

SIMEÓN SOPALE B.



Tras cinco días de intensos y calurosos debates entre la oposición y el Gobierno, se procedía al inicio del cierre de la VI Mesa de Diálogo Nacional, con los acordes musicales del himno nacional y la posterior lectura, por el ministro de Información, Prensa y Radio y portavoz del Gobierno, Eugenio Nsé Obiang, de los acuerdos firmados entre los dos bloques que protagonizaban el evento.

“Los principios democráticos no deben ser aplicados a todos los países por igual”, subrayó el presidente de la República Obiang Nguema Mbasogo, en la ceremonia de clausura el 23 de julio. Esta estaba prevista para el día 21, pero, por consenso, se prolongaron los trabajos un par de días.

El jefe de Estado siguió atentamente

el desarrollo de los debates y expresó su satisfacción a los participantes por el grado de madurez y civismo con los que se abordaron los temas, aunque con algunos mostró su disconformidad.

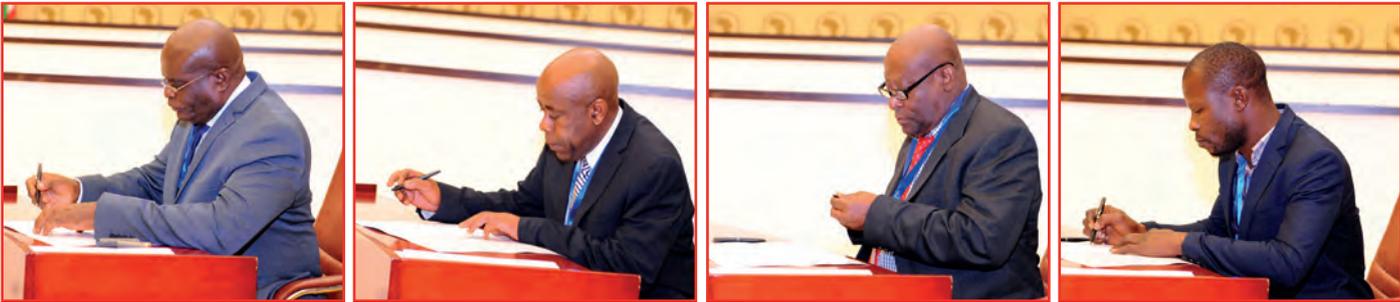
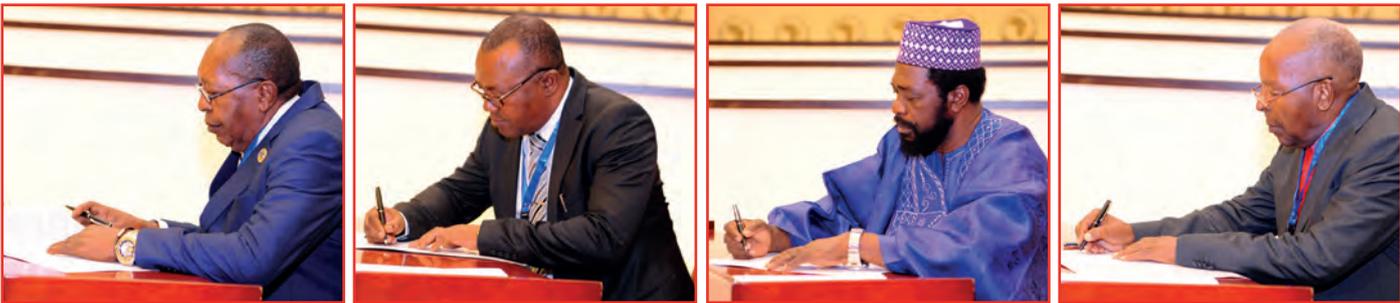
“Hemos demostrado, dijo, que somos un pueblo maduro y experimentado y que nuestro país es una referencia de paz, democracia y tolerancia en el contexto internacional. No dejaré de inculcar a la población los valores de paz, tolerancia y desarrollo, puesto que con el diálogo permanente se consolida el Estado democrático”, puntualizó.

“No somos perfectos sino perfectibles y dialogando se evitan muchos males. Todos los hijos de esta nación somos capaces de evitar los prejuicios sin

atribuir a nadie la culpabilidad”, subrayó el presidente, a la par que manifestaba que no se debe descalificar la acción del Gobierno con insultos.

En alusión a los poderes fácticos, Obiang Nguema Mbasogo, recalcó que todos debemos someternos a la ley, lo que supondrá una convivencia armónica y pacífica.” Los acuerdos adoptados no son una victoria para unos u otros, sino para el pueblo de Guinea Ecuatorial”, sentenció.

Con la mención al Gobierno, a todos los organismos internacionales asistentes, a los observadores de la Unión Europea, a la Comisión de la CEMAC y a todas las personalidades presentes, se transmitía el agradecimiento a todos los que acudieron a la convocatoria •



3 de Agosto, Djibloho 2018



VALENTE BIBANG

El jefe supremo de las Fuerzas Armadas y de la Seguridad del Estado, Obiang Nguema Mbasogo y su esposa Constanca Mangue de Obiang, presidieron en la ciudad de La Paz, capital provincial de Djibloho, los actos conmemorativos del 3 de Agosto, Día del Golpe de Libertad.



Los actos programados para esta fiesta nacional se focalizaron en la solemne ceremonia de entrega de despachos a los caballeros cadetes, caballeros alumnos de la Escuela Militar Inter-Armas General Obiang, así como la graduación de diferentes oficiales, y suboficiales de diferentes centros de formación militar, tanto nacionales como internacionales, en presencia del vicepresidente de la República Encargado de la Defensa y Seguridad del Estado, Su Excelencia Teodoro Nguema Obiang Mangue, así como de dirigentes de órganos constitucionales, Gobierno, oficiales, suboficiales, clase y tropa.

La ceremonia comenzó con los informes académicos de los egresados, seguida de la imposición de divisas, así como de la entrega de despachos. Tras la lectura de los correspondientes decretos ministeriales, se condecoró con la medalla de primera clase al mérito militar al vicepresidente de la República de Guinea Ecuatorial.

Otros altos mandos de los ejércitos nacionales también recibieron medallas de primera y segunda clase al mérito militar, incluidos algunos dirigentes de la cooperación militar francesa. Siguiendo el orden protocolario establecido, el ministro de la Defensa Na-

cional pronunció un discurso hablando del rol de los nuevos egresados en el cuerpo castrense, para posteriormente condenar las acciones terroristas perpetradas contra el pueblo de la República de Guinea Ecuatorial y sus dirigentes.

El presidente de la República, Su Excelencia Obiang Nguema Mbasogo, se refirió al significado del 3 de Agosto durante sus reflexiones y, por último, recordó al contingente de jóvenes el papel del trabajo que deben llevar a cabo para con la población, que es conservar el honor del pueblo y la defensa de la patria.



El VIII Fórum del MAO aborda la paz, el humanismo y la juventud

REDACCIÓN DE BATA



La ciudad de La Paz, capital provincial de Djibloho, albergó del 30 de julio al 1 de agosto del año en curso, los trabajos del VIII foro Nacional del Movimiento Amigos de Obiang (MAO), destacando la presencia del gran amigo Su Excelencia Obiang Nguema Mbasogo, presidente del comité director del movimiento, así como la presencia de la gran amiga Constanza Mangue de Obiang, presidenta de honor del MAO, los delegados de los comités provinciales y distritales, así como los invitados especiales.

Tras la entonación del himno de la amistad, se procedió al acto inaugural, donde intervinieron el alcalde del Ayuntamiento de Djibloho, Florentino Ncogo Ndong, el presidente nacional del MAO, amigo Fortunato Nzambi Machinde, y para concluir el acto inaugural, el gran amigo Obiang Nguema Mbasogo.

La presentación del informe sobre el

VIII foro nacional del MAO corrió a cargo del secretario general, el amigo Anacleto Oló Mibuy. Las primeras ponencias de este foro tuvieron como títulos: "Guinea Ecuatorial ejemplo de paz social, un legado para el futuro", que tuvo como ponente al amigo Alejandro Evuna Owono Asangono, bajo la moderación del amigo Gaudencio Muaba Mesu, "La herencia humanística del MAO para las nuevas generaciones", a cargo del amigo Querubín Biyogo Biyogo, actuando de moderador el amigo Lucas Nguema Esono Nbang, y "Fomento del respeto de los bienes públicos", pronunciado por el amigo Sergio Abeso Tomo teniendo como moderadora la amiga Evangelina Filomena Oyo Ebole.

Una de las ponencias a destacar fue la pronunciada por el amigo Filiberto Ntutum Nguema Nchama que con el título: "La UNGE y los jóvenes caminando juntos", explicó detalladamente la evolución, las dificultades, los

logros alcanzados, así como la situación actual de la máxima institución de formación académica del país, fundada por el gran amigo Obiang Nguema Mbasogo.

En otro momento de su ponencia, el amigo Ntutum Nguema Nchama, definió a la universidad como una fábrica de recursos humanos para el desarrollo sostenible del país; y al estudiante universitario como la persona decidida, comprometida, y dispuesta a aprender una o varias carreras en la universidad, para luego integrarse en el mercado laboral, que no tiene que ser forzosamente el Gobierno.

Con respecto a la problemática de la delincuencia juvenil, el amigo Ntutum Nguema Nchama abogó entre otras medidas a que las entidades competentes adopten las estrategias para combatir y frenar este fenómeno, como por ejemplo, a través de la creación de centros de formación

profesional en todos los distritos del ámbito nacional, y del establecimiento de los requisitos necesarios para el acceso del estudiantado a los mismos. En otro momento de su alocución, Ntutumu Nguema Nchama abogó por la formación cualitativa de los jóvenes como verdaderos agentes y actores del verdadero cambio e innovación de la sociedad ecuatoguineana; todo ello para su mejor integración en la sociedad forjados de una mejor formación y una mejor planificación profesional.

Durante la clausura de este VIII Foro del Movimiento Amigos de Obiang, el gran amigo Obiang Nguema Mbasogo, presidente del comité director de este movimiento, y ante la atenta mirada de la gran amiga D^a Constanza Mangue de Obiang y demás miembros

de la mesa, destacó que el MAO no discrimina a nadie por razones de afinidad política, ni mucho menos religiosa, profesional, cultural ni de cualquier otra clase. Por otra parte justificó la creación del MAO JUNIOR y la FUNDACIÓN OBIANG NGUEMA MBASOGO POR EL HUMANISMO Y LA PAZ destacando que: "estamos ante una plataforma de convivencia que está siendo imprescindible para el sostenimiento de la unidad humana y de la unidad nacional, que garantiza al hombre como fin supremo hasta su propia trascendencia. Hemos creído que a pesar de las diferencias naturales y accidentales, el hombre como humano creado por el ser supremo, ha nacido para amar y ser amado".

Finalmente, el presidente del comité director del MAO apeló tanto a la

solidaridad como al humanismo de todos los ecuatoguineanos para la buena convivencia social, destacando su convencimiento de que el mantenimiento de los principios de humanismo, unidad y solidaridad pueden garantizar la sostenibilidad de una convivencia humana, que se enriquece con las diferencias, y se vigoriza con tantas cosas sencillas que unen a los hombres, y les distinguen para ser más hombres en una unidad de destino y en una civilización de la sociedad.

Las mociones de los delegados y diferentes dirigentes del MAO en varios países, hicieron un llamamiento ante la opinión pública nacional e internacional, para proponer al amigo Obiang Nguema Mbasogo al Premio Nobel de la Paz por sus ideales por este valor.



La cultura también atrajo la atención de los asistentes al VIII Fórum del MAO



VALENTE BIBANG

Con ocasión de la celebración del VIII Fórum del Movimiento Amigos de Obiang (MAO), desarrollado en Djibloho, el ministerio de Cultura, Turismo y Promoción Artesanal organizó una exposición de artesanía con la que rendir homenaje al gran amigo Obiang Nguema Mbasogo, así como a los artistas que ya partieron de este mundo.

La exposición, nutrida con numerosas piezas de artesanía de los grupos étnicos que pueblan nuestro país, se desarrolló en la explanada del palacio de conferencias de la mencionada ciudad, lugar donde acudieron los amantes de la cultura para contemplar la belleza de estas valiosas obras de gran bagaje cultural e histórico y poder adquirir algunas de ellas.

Entre otros detalles que nos reveló la exposición, destacó la presencia de varios ejemplares de algunos libros publicados por Obiang Nguema Mbasogo: *Guinea Ecuatorial País Joven* y *Mi vida por mi pueblo*, así como la obra "Elad Moyong" del artista Leandro Mbomio Nsue, que resalta la fortaleza e importancia de la escultura negra con su ambiente humano y del arte universal.

Los momentos de receso durante la celebración de VIII Fórum Nacional del MAO fueron aprovechados por algunos de sus participantes para jugar al ndong, un juego tradicional de la etnia fang, heredado de nuestros antepasados. Los mejores jugadores de estas jornadas fueron Andrés Nsue



DECHAUX MWAMBA

Mba, Sotero Ngomo Ndong, y Elías Ondo Ngomo, los cuales superaron por puntos a sus contrincantes en la práctica de este juego, basado en una serie de lanzamientos individuales de cáscaras o conos de caracol, requiriendo para puntuar buena puntería y agilidad en los dedos. Esta actividad se desarrolló bajo la coordinación de los veteranos Santiago Afugu Obama del poblado de Okas-Olumteng y Miguel Angel Esono, de Nkimi-Obuk.

Si otro juego acaparó la atención de

los visitantes en Djibloho, ya fuera durante el VIII fórum del MAO, como durante los actos del 39 Aniversario del Golpe de Libertad, fue el akong, en tanto que el plano musical estaba cubierto con las actuaciones de numerosos coros de animación y danzas folclóricas, así como de los artistas Sita Richi o Dechaux Mwamba, entre otros, los cuales se ocuparon de dar el merecido color y calor a las fiestas durante las cenas de gala en presencia del Gran amigo Obiang Nguema.



EXPOSICIÓN



EXPOSICIÓN



MOKOM Maestro Nkamekie



GRUPO MPUMA



CORO DE ANIMACIÓN



AKONG

Hacienda organizó una jornada de alto nivel sobre la diversificación económica

SIMEÓN SOPALE



Más de setenta representantes de la administración central del Estado, el sector privado, organismos internacionales y socios al desarrollo de Guinea Ecuatorial, se dieron cita la primera quincena del mes de junio en el Hotel Hilton de Malabo, bajo la presidencia del secretario de Estado del Ministerio de Hacienda, Economía e Inversiones Públicas, encargado de Seguimiento de Proyectos del Plan Horizonte-2020, César Augusto Mbá Abogo.

Tras la cumbre extraordinaria de los Jefes de Estado de la CEMAC, celebrada en la capital camerunesa en diciembre de 2016, por la caída significativa del precio del petróleo, del que depende principalmente nuestro país en lo que respecta los ingresos fiscales y de exportación, llamó la atención de las autoridades de la subregión los riesgos que representa esta dependencia para nuestras economías y, por tanto, la urgente necesidad de acelerar la diversificación económica para hacer frente a los múltiples de-

saños económicos y sociales.

El secretario de Estado dijo que el Gobierno de nuestro país está desplegando todos los esfuerzos posibles por fortalecer el proceso de transformación estructural de nuestra economía, para que genere un fuerte crecimiento sostenido a largo plazo y que proporcione empleos y un nivel de vida decente para todos los ecuatoguineanos.

“Se han logrado avances significativos en los últimos años, dijo el miembro del Gobierno, los cuales sentarán las bases de la transformación estructural de la economía de Guinea Ecuatorial”, especificó, Mbá Abogo.

Enumeró, además, los logros alcanzados durante la primera fase del plan de desarrollo Económico y Social Horizonte 2020, tales como la red de carreteras, puertos, aeropuertos, centrales eléctricas, instalaciones industriales, etc., logros que no se podrían haber materializado sin la paz

y la estabilidad política que hay en nuestro país y que constituyen el mayor activo que poseemos y que todos estamos llamados a cuidar, para continuar generando el entorno propicio para el desarrollo de una base productiva amplia, que permita rentabilizar la inversión hecha en los pilares de la diversificación de la economía.

“Nuestro país está plenamente comprometido con las iniciativas de la comunidad internacional, en general, y, en particular, con la de la Comisión Económica para África, para reflexionar y adoptar las estrategias más apropiadas que aceleren el proceso de diversificación de las economías de la subregión”, puntualizó el secretario de Estado encargado del proyecto Horizonte 2020, el cual será ampliado para el 2030.

Para terminar, los participantes iniciaron enriquecedores debates encaminados a encontrar estrategias para reducir la dependencia de nuestra economía del sector hidrocarburos. ◉



SUDÁN DEL SUR



Acuerdo de paz entre Kiir y Machar

El presidente, Salva Kiir, el líder rebelde, Riek Machar, y las principales facciones de la oposición firmaron un acuerdo de paz para poner fin a cinco años de un conflicto que ha dejado unos 50 mil muertos y unos 2.5 millones de refugiados y desplazados.

En virtud de este acuerdo, suscrito después de múltiples fracasos, las partes se comprometieron a un alto al fuego, al reparto de poder, a la celebración de elecciones y a la demarcación de las fronteras interiores del país, según la agencia sudanesa de noticias Suna.

El convenio conducirá a la formación de un gobierno de unidad nacional que durará tres años y que estará conformado por cinco vicepresidentes y 35 ministros, de los cuales 20 pertenecerían a Salva Kiir, 9 al grupo rebelde de Machar y 6 a otros grupos de la oposición.

Además, establece la formación de un Parlamento conformado por 550 miembros, de los cuales 332 serán progubernamentales, 128 del líder rebelde y 80 de otros grupos opositores, así como de 10 representantes de los "ex-presos políticos".

La firma tuvo lugar ante la presencia de representantes de la Unión Africana (UA), las Naciones Unidas y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo en el Este de África, que ha supervisado el proceso de paz en los años pasados.

El acuerdo preliminar para el reparto de poder establece que Kiir permanecerá en la presidencia durante tres años más y Machar será el primer vicepresidente. El mandatario del Estado más joven del mundo se comprometió a cumplir este acuerdo, a diferencia del que se pactó en 2015 en Addis Abeba, Etiopía, y que fracasó en julio de 2016 tras una ola de violencia.

Este conflicto se remonta en Sudán del Sur a finales de 2013, cuando el presidente Kiir acusó

a su vicepresidente Riek Machar de alentar un golpe de Estado, en un país que se había independizado tan solo 2 años antes.

KENIA



Mueren nueve niños en accidente de bus escolar

Nueve estudiantes de una escuela primaria de Kenia murieron y otros treinta y dos resultaron heridos cuando el autobús escolar en el que viajaban chocó con un camión cerca de la localidad de Mwingi, en el centro del país. Los escolares, cuarenta y seis, tres profesoras, una matrona y el conductor volvían de un viaje de estudios desde Mombasa, en la costa sur de Kenia, a Mwingi, donde se encuentra la escuela St. Gabriel. El vehículo colisionó con un camión poco antes de medianoche, sólo tres kilómetros antes de llegar a su destino, Mwingi, dando varias vueltas de campana y acabando en un río.

Ocho alumnos murieron en el acto y el noveno falleció en el traslado al Kenyatta National Hospital, en Nairobi.

Seis de los treinta y dos heridos se encuentran en estado crítico, mientras que los restantes veintiséis permanecen estables.

La Policía ha arrestado al conductor del camión, que se dio a la fuga tras el accidente, según informó el periódico Daily Nation.

"Es terriblemente triste y desafortunado que hayamos perdido a aquellos que buscamos que aseguren el futuro de nuestra gran nación", expresó el presidente keniano en un comunicado.

Los accidentes de tráfico son comunes en Kenia donde, a menudo, los autobuses viajan con exceso de personas y equipaje, lo cual, unido a la precaria infraestructura y a la conducción temeraria, se cobra la vida de cientos de personas al año.

SOMALIA**Dos coches bomba causan seis muertos**

Al menos cuatro personas murieron en un atentado con un coche bomba ocurrido en Mogadiscio, el segundo pocas horas después de que se registrara otro ataque en una ciudad a pocos kilómetros de la capital somalí, que causó otras dos víctimas, informaron medios locales.

Ambos ataques se atribuyen al grupo yihadista Al Shabab. El ataque de Mogadiscio ocasionó cuatro muertos y cuatro heridos al explotar un coche lleno de explosivos junto a un restaurante.

El anterior, en la localidad de Afgoye (también en el sur de Somalia), había tenido como objetivo un convoy militar que circulaba por allí y, según testimonios recogidos por la prensa local, dejó al menos dos muertos.

Somalia es blanco de atentados frecuentes de Al Shabab y sufrió en octubre de 2017 el peor de su historia: un ataque con camiones bomba que dejó 512 muertos en la capital, Mogadiscio.

De acuerdo con analistas locales, los problemas internos del Gobierno y su distanciamiento de la cúpula del Ejército, han permitido a los yihadistas recuperar su capacidad de atentar a gran escala en el país.

**R.D. CONGO****Nuevo brote de ébola pocos días después de remitir el último**

Solo unos días después de declararse finalizado el último, un nuevo brote de ébola afecta a dos provincias del noreste de la República Democrática del Congo, Kivu del Norte e Ituri.

Trece nuevos casos y tres muertes positivas son los números confirmados, según el Ministerio de Sanidad congoleño.

En total, el Ministerio contabiliza 43 casos (13 confirmados y 30 probables) e investiga otros 33, mientras que se han producido 33 muertes con signos de ébola, aunque sólo tres se confirmaron positivas por la enfermedad vírica hasta el momento.

El área más afectada es Mabalako, en Kivu del Norte, uno de los principales núcleos de la provincia, según la última información del Ministerio de Sanidad, en el último informe con datos de hasta el 3 de agosto.

En Ituri, provincia al norte de Kivu del Norte y que colinda con Uganda y Sudán del Sur, no hay ningún caso confirmado pero sí probables y en investigación.

Como informó la Organización Mundial de la Salud (OMS), el caso que alertó a las autoridades sanitarias fue la muerte de una señora de 65 años en la localidad de Mangina, enterrada sin las medidas de seguridad necesarias y que infectó a varios miembros de su familia, siete de los cuales han muerto.

Al saltar las alertas, las autoridades congoleñas encontraron casos anteriores a este y fueron registrados 879 posibles contactos con la enfermedad.

**ESTADOS UNIDOS****UN NIÑO DESAPARECIDO EN NUEVO MÉXICO MURIÓ DURANTE UN RITUAL RELIGIOSO**

Un niño, cuya desaparición había sido denunciada por su madre, murió durante un ritual religioso que trataba de liberar su cuerpo de malos espíritus, informó el fiscal de Nuevo México, John Lovelace, en una vista previa antes del juicio por el caso.

El cuerpo de Abdul Ghani Wahhaj fue lavado varias veces, envuelto en sábanas y enterrado en un recinto a las afueras de Taos, donde a primeros de este mes de agosto fueron encontrados vivos otros 11 niños en estado de desnutrición.

Durante las redadas al lugar, los niños hallados fueron proporcionando información sobre la muerte de Abdul Ghani.

Los cinco adultos detenidos tras la redada son: Siraj Wahhaj, sus hermanas, Hujrah Wahhaj y Subhannah Wahhaj, su esposa, Jany Leveille y otro acusado, Lucas Morten. Cada uno de ellos afronta ahora once cargos de abuso de menores y se declaran inocentes. Los niños aseguran que Jany Leveille era la que dirigía los rituales y que el resto eran concedores de los mismos.

Desde el mes de diciembre existía una orden de busca y captura contra Siraj Wahhaj, sospechoso del secuestro de su propio hijo. Fue la búsqueda del hijo desaparecido de Wahhaj lo que llevó a las autoridades al recinto. El 6 de agosto se hallaron los restos mortales de un niño pequeño en la propiedad, era el mismo día en que Abdul habría cumplido 4 años.

El niño sufría habitualmente convulsiones y requería de cuidados constantes y medicación, según su madre, Hakima Ramzi. Después de un viaje a Arabia Saudí, en 2017, Siraj Wahhaj quería suspenderle a su hijo la medicación y realizarle rituales para expulsar de su cuerpo los malos espíritus, a la vez que le pidió el divorcio a su mujer, la madre de Abdul Ghani.

Los informes de la Fiscalía de Nuevo México aseguran que los adultos estaban entrenando a los 11 niños para perpetrar tiroteos en escuelas, pero los abogados de los acusados alegan que no existen pruebas para sostener dicha afirmación y que, como mucho, los indicios podrían revelar que se entrenaba a los menores para proteger la propiedad donde fueron hallados y vivían.

REINO UNIDO**UN PRODIGIO AJEDRECISTA DE 9 AÑOS SE GANA EL DERECHO A RESIDIR EN GRAN BRETAÑA**

A la familia de un niño prodigio del ajedrez se le ha concedido el derecho a quedarse en Reino Unido gracias a su increíble talento. Shreyas Royal, de 9 años, se enfrentaba, junto a sus padres, a una expulsión del país cuando el visado de trabajo del padre estaba a punto de expirar.

Shreyas, que juega para el Club de Ajedrez Battersea, nació en India y se mudó a Gran Bretaña con tres años, después de que a su padre, director de proyectos tecnológicos, le ofrecieran un trabajo. Ahora al padre del niño se le ha concedido el permiso para solicitar otros cinco años de visado de trabajo, debido a las excepcionales circunstancias del talento de Shreyas sin necesidad de abandonar primero el país.

Según el secretario de Interior, "el Reino Unido es un país que acoge talentos de todas las partes del mundo y Shreyas es uno de los jugadores de ajedrez mejor dotados de su generación."



El Club de Ajedrez Battersea, creado en 1885, recibe con agrado la decisión de la Oficina de Interior. "Shreyas es muy agradable, un jovencito con un gran futuro ante él en todo el mundo, y esperamos que representando a Inglaterra",

declaró el secretario del club, Leon Watson. "Creemos firmemente que nos hará sentir orgullosos. Dentro de 10 años creemos que será el primer campeón mundial inglés", concluye.

La campaña para que Shreyas se quedara también ha sido apoyada, a través de Twitter. Y recientemente Shreyas ha anunciado en su página de Facebook que, tras su participación en el Campeonato Británico de Ajedrez, su posición en el ranking mundial le ha colocado en el 2º puesto de la categoría correspondiente a su edad.

INDONESIA



EL BALANCE DE MUERTOS EN EL TERREMOTO ASCIENDE A 387

El terremoto en la isla de Lombok se ha llevado por delante la vida de 387 personas, incrementando así el balance de muertos de otro terremoto sucedido días antes.

Además, hay 13.688 heridos y más de 378.067 personas desplazadas, de acuerdo con la Agencia Nacional de Gestión de Desastres de Indonesia. La Cruz Roja expresa las dificultades para acceder con la ayuda a la zona norte de la isla, debido a los escombros y al riesgo de deslizamientos. "Muchas personas se han visto desplazadas de sus hogares y un gran número ha huido a las colinas y tierras montañosas, por miedo a un tsunami", dice Husni representante de Cruz Roja.

Algunas agencias han advertido que llevará días evaluar el verdadero impacto del terremoto. "Todavía estamos esperando noticias de áreas remotas del norte de la isla, pero está claro que el seísmo ha sido especialmente destructivo", asegura Christopher Rass, de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.

A pesar de los esfuerzos titánicos para recuperarse que les esperan, la Agencia Nacional de Gestión de Desastres decía, tras las primeras horas, que no era necesaria todavía la ayuda internacional.

El personal de emergencias se empleó evacuando a turistas que se encontraban en las islas

cercanas al epicentro del terremoto de Lombok. Muchos de los residentes de esta isla han visto sus hogares destruidos; los techos y las paredes derrumbados han causado la mayor parte de las bajas en este seísmo.

Los agentes de salvamento narran cómo tienen que lidiar con personas rescatadas que sienten pánico a meterse en cualquier recinto techado: "Están aún traumatizados. La mayoría de ellos no quieren siquiera permanecer en un edificio mientras se les opera o mientras esperan a ser atendidos. Quieren ser tratados médicamente en la calle", explican.

PERÚ



UNA COMIDA CONTAMINADA MATA A 9 PERSONAS DURANTE UN FUNERAL

Al menos nueve personas murieron y docenas más enfermaron tras ingerir comida contaminada durante un funeral peruano.

Las pruebas iniciales del departamento de salud del país encontraron insecticida en la comida servida a los dolientes en Ayacucho, una región del sur de los Andes peruanos. Los agentes que investigan el caso tomaron muestras para analizar la comida y las bebidas servidas, para determinar los contaminantes exactos, de acuerdo con el Ministerio de Salud de Perú.

Cincuenta y dos personas enfermaron. Un comunicado del Ministerio de Salud afirma que se espera que dos de las víctimas, un bebé de 2 años y una mujer embarazada, se recuperen completamente.

"Mis condolencias y solidaridad con las familias de los fallecidos en Ayacucho, que murieron por una posible contaminación alimentaria", tuiteó oficialmente la ministra de Salud, Silvia Pessah.

Las edades de los fallecidos oscilan entre los 12 y los 8 años. Algunos de los pacientes han sido evacuados de la sureña región andina a la capital, Lima.

Luzca Esara Moka, arquitecta

“Todo el mundo puede hacer planos, pero no todo el mundo puede hacer proyectos”

SIMEÓN SOPALE

¿Existe un Colegio de Arquitectos en Guinea Ecuatorial? Si es así, ¿cuáles serían sus competencias? y en caso negativo, ¿cuáles serían las razones de su inexistencia?

Lamentablemente, no existe un Colegio de Arquitectos en Guinea Ecuatorial comprometido a ordenar y reglamentar el ejercicio de esta profesión. No obstante, se está trabajando para constituir uno. No ha existido hasta ahora porque no había suficientes arquitectos superiores que pusieran de manifiesto esta necesidad.

¿Cuál cree que es el número de arquitectos con los que cuenta actualmente nuestro país?

El país cuenta en la actualidad con más de un centenar de arquitectos, razón por la cual es necesario crear el Colegio Profesional para reglamentar esta profesión.

Las obras de envergadura que se realizan en nuestro país, prácticamente son diseñadas y construidas por expatriados. ¿Es porque son menos valorados los arquitectos ecuatoguineanos? ¿Cuál sería su opinión al respecto?

Creo que es porque cuando empezó el boom de la construcción, existían muy pocos arquitectos guineanos. Para hacer un proyecto de gran envergadura y ejecutar la obra, es necesario integrar varias disciplinas que tampoco tenía el país ni contaban con la experiencia adecuada. Actual-

mente existe una falta de confianza a la hora de contratar arquitectos guineanos porque no nos hemos puesto a descubrir lo que somos capaces de hacer. Pero los que sí se han puesto a trabajar con nacionales han descubierto nuevas visiones.

¿Considera usted que existen diferencias entre los egresados universitarios de Oxford, Birmingham, Complutense, o Lovaina, por citar algunos ejemplos, con los egresados universitarios de Guinea Ecuatorial? ¿Por qué?

No debería existir ninguna diferencia entre un egresado de una universidad africana y otro de una europea o americana, porque el currículo básico de todas las carreras es idéntico; la diferencia se produce en cuanto a las oportunidades de experiencia que tienen unos frente a los otros; los laboratorios, el contacto con el desarrollo real de la actividad, y la exigencia académica, que ponen en valor a unos frente a otros.

¿Cree usted que existe alguna razón por la que no se contemple la Facultad de Arquitectura en nuestra Universidad Nacional? ¿Por qué?

La facultad sí que existe, aunque es con el perfil de arquitecto técnico, está en la UNGE de Bata, y se llama FACULTAD DE ARQUITECTURA TÉCNICA y con esta base es posible que en un futuro se pueda crear la Facultad de Arquitectura Superior, ya que el número de profesionales en la materia en Guinea Ecuatorial está evolucionando con el tiempo y estos



a su vez podrían formar un claustro de profesores.

¿Qué obras maestras tiene realizadas y que podría usted señalar después de finalizar su carrera universitaria e integrarse en el mundo laboral?

He realizado varias obras, algunas no han sido ejecutadas todavía, otras están en periodo de ejecución y otras ya han sido ejecutadas en su totalidad. Está el CENTRO DE SALUD DE CAMPO YAUNDE en la capital Malabo, que fue un diseño hecho para un concurso donde participaron varios arquitectos y mi proyecto fue el elegido. Está la reforma del CENTRO DE SALUD DE BATETE en Bioko Sur y la GUARDERÍA del poblado de Batoikopo, ambos también por concurso. Un edificio comercial en Bata, varias viviendas privadas en Bata y en Malabo, bloques de apartamentos en Malabo y otros proyectos.

Al terminar mi carrera e introducirme en el mundo laboral, descubrí que la Universidad me sirvió para consolidar los “cimientos” del fundamento



de mi profesión como arquitecta, y en el mundo laboral he aprendido a enfrentarme a muchos retos, que son los que me permiten determinar lo alto que quiero llegar a edificar mi profesión.

¿Cuáles son los requisitos para ser un arquitecto de élite?

Luchar siempre por lo que uno quiere. La arquitectura no es una profesión en la que puedes sentarte y encontrar el éxito, como otras profesiones nece-



sita dedicación, superación constante y mucha energía positiva. Para que el arquitecto tenga éxito es importante ser un aliado de las nuevas tecnologías, ofrecer calidad de servicio, flexibilidad y comunicación sana con sus clientes y saber vender sus proyectos.

¿Qué anécdota podría relatarnos con respecto al periodo de sus estudios universitarios? ¿En qué país y Universidad cursó sus estudios?

Cursé mis estudios de Arquitectura y Urbanismo en la Universidad Africana "EAMAU" en Lome-Togo. Es una de las más importantes en África, está compuesta por 14 Estados africanos, con un profesorado de diversos países del Mundo, que participan en los

seminarios y en el jurado de fin de carrera de cada año académico.

Cuando empecé la carrera, éramos solo 6 chicas en el aula y los chicos siempre se burlaban de nosotras porque no entendían qué buscábamos en carreras de este tipo, consideraban que la arquitectura era solo para hombres. Incluso, en mi tercer año de carrera, mientras estaba haciendo prácticas en una obra, cuando me presentaron al ingeniero principal, este exclamó con mucho desprecio; "¿una mujer?" y ante este comportamiento me propuse a mí misma demostrarle lo que era capaz de hacer una mujer, y me subí sobre las losas a preparar la colocación de las barras de acero y explicárselo a los demás técnicos presentes. Esta falta de confianza en nuestra capacidad, la convertí en el motor de mi trabajo, y con dureza y ganas de superación constante, terminé ganando el premio a la mejor estudiante finalista de mi promoción.

¿Desea usted aportar algo más a nuestros lectores?

En el mundo existen tres artes fundamentales: la pintura, la escultura y la arquitectura. Esta última (la arquitectura) es la más grande del mundo. Es grande porque lo recoge todo, resuelve al mismo tiempo tu realidad, lo vives, lo sientes, lo palpas y lo aprecias. Es el arte que combina todos los parámetros que necesita el hombre para vivir en su entorno. El arquitecto es capaz de partir de una simple idea, y organizar el espacio para cumplir la función deseada, teniendo en cuenta

la cultura, el modo de vida, las necesidades e incluso la economía de los usuarios.

Es importante que nuestra población sepa que los arquitectos están involucrados desde las primeras etapas de un proyecto de construcción, hasta la ejecución final del mismo. El diseño del proyecto arquitectónico comienza con el desarrollo de las ideas junto con el cliente, acordando una programación o espacios de distribución según sus necesidades, revisando presupuestos, evaluando y proponiendo el tipo de material necesario.

Es muy importante contratar un arquitecto nacional para hacer la casa de sus sueños. Este al ser local tendrá en cuenta el clima, el modo de vida, los materiales apropiados, la organización parcial y hasta la economía para su mantenimiento. Además de esto, si contrata a un arquitecto nacional, tendrá el contacto directo con él en cualquier momento, siempre que desee hacer algún cambio. La arquitectura no es solo imaginación, es una vida completa y hay que vivirla en el lugar y en el tiempo.

El Gobierno últimamente también está haciendo el esfuerzo de invitar a arquitectos guineanos a los grandes proyectos y de esta forma ha podido descubrir a varios talentos. Es muy importante que se involucre a fondo a fin de crear un Colegio de Arquitectos que permita reglamentar la profesión, como ya ocurre con otras disciplinas en nuestro país.



“Nuestra aviación civil superó la auditoría de la OACI, pero no la de la Unión Europea”

SOPALE BOABAILÁ

Con las nuevas medidas del Gobierno, ¿Iberia podría volver a operar en nuestro país?

Iberia era una compañía del Gobierno español como Ceiba es del Gobierno ecuatoguineano.

Ceiba está haciendo vuelos a destinos que no le son rentables porque políticamente el Gobierno lo ha decidido así. No es el caso de Iberia; actualmente Iberia ya no tiene capital del Estado español, sino de privados. Y la lógica del privado es ganar; si no gana no lleva la actividad a cabo. Nuestro Gobierno ha aceptado hacer esas reducciones para crear condiciones de interés mercantil. Ahora le corresponde a Iberia calibrar los costes para la explotación de su línea y retornar a Guinea Ecuatorial. Si encuentra estas normas rentables entonces puede emprender la vuelta.

Fuera de África, los vuelos comerciales de nuestra compañía nacional, Ceiba Intercontinental, se limitan a España. ¿Existen algunas previsiones de volar a otros países europeos, americanos o asiáticos?

Ceiba es una estructura mercantil. Va a España porque hay muchos ecuatoguineanos que van a España. Tiene bastante ocupación para justificar la línea aunque los vuelos no vayan siempre llenos. No es el caso de Francia, porque no hay tantos guineanos que van al país galo, ni a Alemania ni a otros países. Es la única razón por la que Ceiba no va a otros países,



ya sean europeos, asiáticos o americanos. Pero los planes de desarrollo que tiene creo que le llevarán a abrir líneas a otros destinos, porque lo hará en colaboración con otras operadoras que están en el mercado y en las que, aprovechando su capacidad de ventas y sus relaciones comerciales, podrán apoyarse para encontrar mejor ocupación a nivel internacional.

¿Cuáles serían los principales inconvenientes para volar a esos otros destinos fuera del continente?

Sobre si existen dificultades con otros países para que se vuele con la matrícula ecuatoguineana, voy a remitirme al acto que tuvo lugar el día 1 de junio: viajó aquí el presidente del Consejo de Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), ya que esta organización es la que dicta todas las normas y controla la aplicación de estas normas a nivel internacional. Vino para reconocer la capacidad que tiene Guinea Ecuatorial desarrollada para hacer aplicar estas normas. Esta es una medida tranquilizadora, por la que se asegura que Guinea Ecuatorial no constituye un peligro para la segu-

ridad del transporte aéreo y el certificado se entregó al jefe del Estado. Eso quiere decir, que a nivel internacional Guinea Ecuatorial ya no está catalogada como un país que genera peligro en el transporte aéreo.

Entonces, ¿ya no está la aviación de Guinea Ecuatorial en la lista negra?

Estar en la lista negra significa ser un peligro para los otros aviones que están en el mismo espacio o para los aeropuertos a donde irá a aterrizar, porque no se tiene seguridad en las personas que manejan las aeronaves o en las personas que las mantienen, los técnicos, los procedimientos, etc. Esa situación no es la que tiene Guinea Ecuatorial en la actualidad.

Con relación a la Unión Europea, es diferente al resto del mundo. La UE estableció una lista de países en los que ellos no confiaban y Guinea Ecuatorial forma parte de estos países. Una vez que la organización internacional ha puesto a Guinea Ecuatorial en un cierto nivel, la Unión Europea necesita, porque así lo dicen sus leyes, venir y verificar que esto es así. Efectivamen-

te, la autoridad en materia de aviación de la UE vino aquí en octubre del año pasado, auditó a la aviación civil, auditó a las compañías aéreas que están autorizadas, que son dos: Cronos y Ceiba. Cronos pasó esa auditoría, pero Ceiba no. Tenían que pasar los dos para considerar que todo el sistema ya está limpio. En cuanto Ceiba supere esta auditoría nuestro país ya no estará en la lista negra. España forma parte de la Unión Europea, esta ha confeccionado una lista y para sacar al país de esta lista, tiene que estar auditado y superar esta auditoría. Las compañías que ha autorizado ese país también tienen que ser auditadas. Si hubiera superado Ceiba esta auditoría ya no necesitaría apoyarse en la matrícula de Portugal.

¿Está satisfecho nuestro Gobierno con el volumen de ingresos que generan nuestros aeropuertos?

Que el Gobierno está satisfecho es

mucho decir. Para que eso ocurra tiene que sacar beneficios. Hay bastantes cuestiones que se está replanteando el Gobierno, pues de ninguno de los aeropuertos que tiene Guinea Ecuatorial se puede decir que sea rentable, porque el que habla de rentabilidad habla de cumplimiento de todas las obligaciones y que quede un margen de beneficio. Este no está siendo el caso en ninguno de nuestros aeropuertos, ni siquiera el de Malabo, porque hay tareas que aún no se están ejecutando. Por ejemplo: todavía tenemos dificultades para crear un sistema que impida que cualquiera pueda acceder a la pista. Y también tenemos la cuestión de que, en caso de accidente, no disponemos de una capacidad suficiente en materia de búsqueda y salvamento. Todo esto tiene que estar implementado con la financiación apropiada y toda esta financiación se tiene que hacer con recursos propios del aeropuerto, mientras que no se haga esto y se

quede con un margen de beneficios no se puede realmente hablar de rentabilidad.

¿Qué efecto tienen estos con relación a la demanda de transporte?

Actualmente Ceiba, por ejemplo, no puede volar a Estados Unidos porque el gobierno norteamericano no se lo permitiría, por la sencilla razón de que aún no hemos demostrado que somos capaces de hacer impermeable el perímetro del aeropuerto. Cualquiera puede acceder a la sala de embarque, a la pista, sin pasar por los filtros apropiados. Estados Unidos es uno de los países más sensibles con los temas de terrorismo y cuando un aeropuerto no puede darle esas garantías de que un intruso no pueda meterse en el avión que sale de su país, para Estados Unidos, no le dejan volar. Eso juega negativamente en la generación de ingresos.



El sueño africano de Saint-Exupéry



LUIS NEGRO MARTOS
Historiador y periodista

El autor de «El Principito» murió el 31 de julio de 1944, cuando el avión que pilotaba fue derribado sobre el Mediterráneo por un aviador alemán.

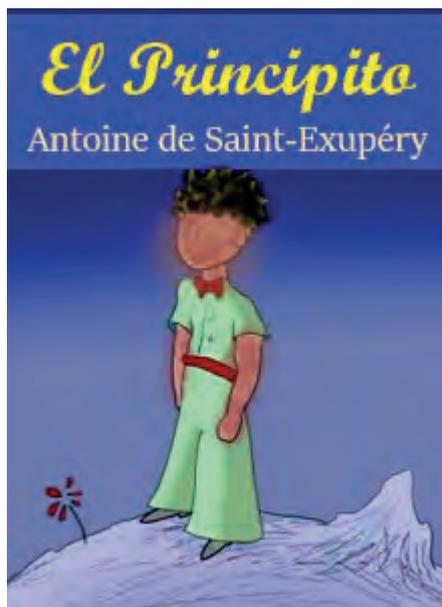
“Si hubiera sabido que era él, no habría disparado”. Con estas palabras se expresaba en 2008 Horst Rippert, el ex piloto alemán de la Luftwaffe, gran admirador del autor ya en plena Segunda Guerra Mundial, quien, fallecido en la ciudad alemana de Wiesbaden a los 93 años de edad, declaró haber sido el autor del derribo del avión que en la mañana del 31 de julio de 1944 pilotaba el aviador, corresponsal de guerra y escritor francés universal, Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944).

Aquel día Saint-Exupéry estaba al mando de un caza de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, y de manera extraña, volaba a tan solo 2.000 metros de altitud (muy por debajo de los 10.000, que era el techo recomendable de seguridad para eludir el ataque de los cazas alemanes) sobre el mar Mediterráneo, no muy lejos de la ciudad de Marsella.

Pero, fueran o no plausibles las afirmaciones de Rippert, lo cierto es que en 2004, el arqueólogo subacuático Luc Vanrell, descubrió en el Mediterráneo, junto a la isla de Riou, al sur de Marsella y a 80 metros de profundidad, los restos del fuselaje de un avión militar estadounidense de la Segunda Guerra Mundial (1949-1945), que Vanrell identificó como el avión de Saint-Exupéry.

De este modo, se resolvía el misterio de la desaparición del célebre escritor

francés, que se había prolongado por espacio de sesenta años.



«El Principito» fue publicado por vez primera en Nueva York, en 1943. Este libro ha sido traducido a 300 idiomas, y junto con «El Quijote», de Miguel de Cervantes, es el libro más vendido del mundo, después de la Biblia.

«El Principito», traducido a 300 idiomas.

Antoine de Saint Exupéry publicó «El Principito» en la primavera de 1943, en la ciudad estadounidense de Nueva York, en una doble versión: inglés y francés. Este libro es en realidad un cuento profundamente humano, que está considerado, junto con «El Quijote» de Miguel de Cervantes, el libro más traducido en el mundo, después de la Biblia. En 75 años, hasta hoy, se han realizado de «El Principito» 1.300 ediciones y del mismo se han vendido 145 millones de ejemplares.

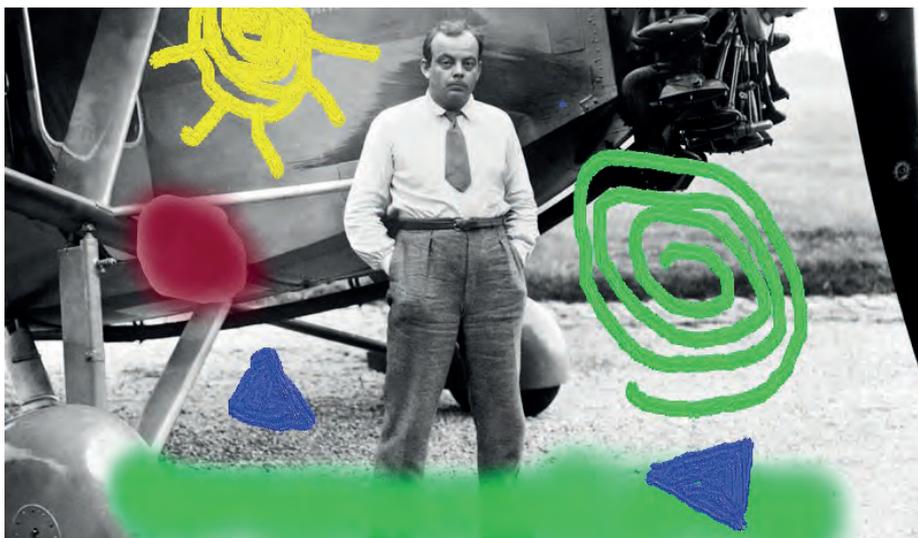
Asimismo, «El Principito» ha sido traducido hasta ahora a 300 idiomas diferentes. La última de ellas, en lengua Hassanya, hablada en Mauritania, Sahara Occidental, sur de Marruecos y sur de Argelia. Una lengua del norte de África que es hablada por alrededor de tres millones de personas.

Un excelente aviador

Además de gran escritor, Antoine de Saint-Exupéry fue un excelente piloto de aviación. De este modo, como aviador empleado de la Compañía aérea francesa “L’Aéropostale”, fue nombrado Jefe de escala en Cabo Juby (antigua Villa Bens de los españoles cuando el Sahara Occidental fue colonia española, hasta 1975), en la década de 1920. Asimismo, Saint-Exupéry vivió largas temporadas en las ciudades marroquíes de Casablanca y Rabat, y con frecuencia el escritor se refiere a Marruecos en sus libros; así ocurre en sus obras: «Ciudadela», «Vuelo nocturno», y «Correo del Sur». Asimismo, queda fuera de toda duda el hecho de que fueron sus numerosos vuelos sobre el Sahara, pilotando un avión modelo Breguet 14, de fabricación francesa, los que le inspiraron a la hora de escribir su gran obra maestra literaria: «El Principito».

Museo Saint-Exupéry en Marruecos.

Durante dos años (desde 1927 hasta 1929) Saint-Exupéry trabajó como



Antoine de Saint-Exupéry, delante de su avión, un Bréguet 14 de fabricación francesa, con el que entre 1927 y 1929 hizo la ruta Francia-Senegal, como piloto de la Compañía Aérea «L'Aéropostale».

Jefe de escala en la localidad marroquí de Tarfaya, en su calidad de empleado de la Compañía aérea francesa "L'Aéropostale". En aquella época Tarfaya, en el Cabo Juby, era una ciudad española, pues estaba enclavada en la ex colonia del Sahara Occidental, administrada por España.

Tarfaya era entonces una escala indispensable, para que los aviones que integraban la flota de la Compañía aérea francesa "L'Aéropostale", y que hacían la ruta entre Europa y África, se

abastecieran de combustible. Dicha compañía, "L'Aéropostale", estaba financiada por el industrial francés Pierre-Georges Latécoère quien desde antes de la Primera Guerra Mundial (1914-1918) había establecido una boyante línea regular aérea que unía las ciudades de Toulouse (Francia), con las de Rabat, Agadir, Cabo Juby, Villa Cisneros (en Marruecos) y Port Étienne y San Luis (en Senegal).

De manera que, con todos estos antecedentes históricos, en 2004 fue

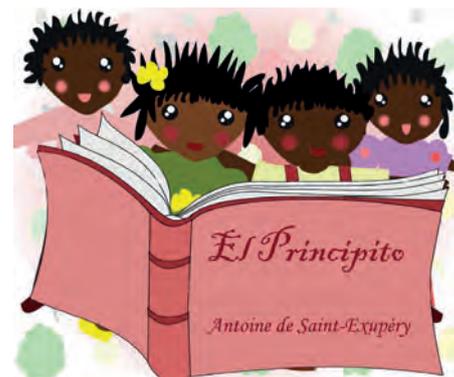
inaugurado en la ciudad marroquí de Tarfaya el "Museo Antoine de Saint-Exupéry", a través de cuyas salas se destila la vida del aviador y escritor francés, desde su nacimiento, en 1904 en la ciudad de Lyon, hasta su muerte, ofreciendo su vida por Francia, su país, en 1944.

El museo cuenta con muchas pizarras en las que, con grandes letras, se pueden leer muchos de los pensamientos expresados en vida por el escritor francés y que denotan el gran amor que sintió por África y por el desierto del Sahara, territorio que dota de identidad a buena parte del África septentrional: "Yo amé con todo mi corazón al Sahara. Pues fue el lugar donde pasé innumerables noches de mi vida, contemplando desde la amarilla arena al inmenso azul del cielo en el que se mecía un mar infinito de estrellas. Fue allí donde escuché el ulular del viento como si fuese un rugido de olas batiendo contra las rocas".

Finalmente, Saint-Exupéry murió como vivió, acariciando con sus alas el azul del cielo, dibujando el sueño de una humanidad reconciliada, y haciendo compañía, eternamente, a aquel extraordinario y lleno de ternura, niño extraterrestre: «El Principito», el sueño africano de Saint-Exupéry.



Cartel anunciador del «Museo Antoine de Saint-Exupéry», el cual fue inaugurado en 2004 en la ciudad marroquí de Tarfaya.



Dibujo que representa a un grupo de niñas y niños africanos leyendo «El Principito», de Antoine de Saint-Exupéry. Un libro para todas las edades que reivindica el entendimiento y la paz entre todas las naciones.

Nace una nueva asociación para la promoción de la lengua fang

MARINA BECHENG

Guinea Ecuatorial contará en próximas fechas con una Asociación que trabajará para la promoción, el desarrollo y la protección de la lengua vernácula fang.

Según se desprende de una reunión que tuvo lugar en la sede regional del Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE), Guinea Ecuatorial contará próximamente con una asociación para la promoción, el desarrollo y la protección de la lengua fang.

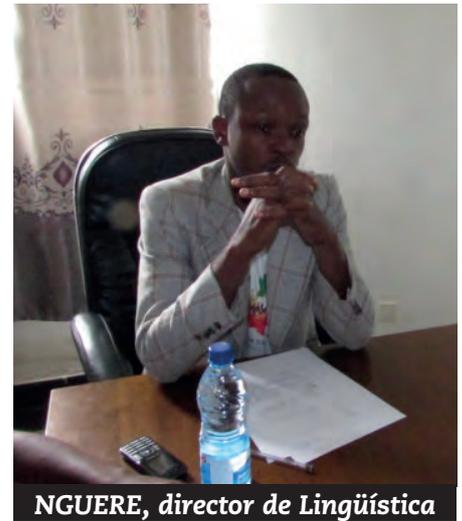
Esta reunión fue presidida por el director técnico de Lingüística y Traducciones Orales de dicha institución, D. Juan Diosdado Nguere, con la asistencia de varias personalidades vinculadas al mundo de la cultura y del saber de nuestro país.

Durante el encuentro, los reunidos abordaron temas relativos a las bases ideológicas de esta nueva asociación, que viene a sumarse a otras ya existentes en nuestro país, en el marco de la conservación y enriquecimiento de nuestros valores culturales, a través de los diferentes grupos étnicos que pueblan Guinea Ecuatorial.

creación de esta asociación fue ideada por la secretaria administrativa de CICTE, Ángeles Surelis Esono.

Tras las deliberaciones, los reunidos acordaron bautizar a la nueva asociación con el nombre de Padre Salvador Ndong Esono, en honor al primer GRAMÁTICO de la lengua Fang de Guinea Ecuatorial.

Esta nueva asociación que estará bajo los auspicios de CICTE •



NGUERE, director de Lingüística



ANGELES SURELIS ESONO





La empresa MARTÍNEZ HERMANOS felicita al Presidente del Comité Director del MAO, el Gran Amigo Obiang Nguema Mbasogo, Jefe de Estado y de Gobierno y Capitán General de las Fuerzas Armadas Nacionales, por la exitosa celebración del VIII Fórum Nacional del Movimiento Amigos de Obiang, celebrado en la capital provincial de Djibloho; así como por el 39 Aniversario del Glorioso 3 de Agosto, DÍA DE LAS FUERZAS ARMADAS NACIONALES.



Beto Nas, el artista revelación, ya no está en el sello A.N.G. Producciones

ESTANISLAO ONDO ESONO M.

Después de la gala de los premios Joncham edición 2018, el galardonado como mejor artista revelación, ha decidido disolver su contrato con la compañía A.N.G. Producciones, con la que grabó los temas más bailados en Guinea Ecuatorial; "Chacho", "Songoku" y "Nchaane ekuan".

El sello A.N.G. nace en 2015 en las intermediaciones del barrio Lea, de la ciudad de Bata. Fue una idea originaria de Conan Tires y Nelson Faró, con el fin de promocionar a jóvenes con talento musical, y sus primeros artistas fueron Ángel Glamour, un joven músico que militaba en la compañía XCP y que tenía el calor de su grupo en aquel entonces, Swagg Drama.

A.N.G. son unas siglas que originariamente significaban Azik Nelson Guinea, el nombre de su único inversor en aquellos momentos, y cuyo manager era Conan. La compañía fue evolucionando con el dúo potente de Ángel Glamour y José Loco, los cuales sacaron varios temas. Es a inicios del 2016 cuando el sello musical A.N.G. llega a su momento de esplendor con el single Ane be toques.

La discográfica trabajó la imagen de sus artistas, aunque la preponderancia de Ela Nguema Gánster y otros grandes grupos de Bata causaron la demora de la subida al trono del sello que, más tarde, conoció artistas como Casco Jackson, cuya estancia no perduró. Aun así, Ángel y José seguían trabajando para mantener el sello.

"Esta discográfica ha sufrido numerosas bajas, como la salida de José Loco, que fichó por Ela Nguema Gánster, algo que dolió tanto a los inversores del sello como a Ángel Glamour que, a pesar de esto, seguía teniendo su meta marcada, sin tirar la toa-

lla. Y meses después lanzó el disco SIN MIEDO, cuya canción estelar fue Bibebe don. El sello decidió trabajar solo con este artista, sin interesarse en otros. "Ángel recibió llamadas de otros inversores y managers, pero su lealtad estaba por encima de todo y prefirió quedarse en el sello, a pesar de la inestabilidad en la directiva", cuenta Maurich Mabarasa, actual manager de la discográfica.

Llegó el año 2017, con la lucha por el ritmo "temblete" y nació Chacho, cuya versión sobresaliente fue la que hizo Ángel Glamour con el entonces candidato a fichaje del sello, Beto Nas, hasta ese momento artista del organizador de eventos y número 1 en marketing de la ciudad de Bata, Maurich Mabarasa. Este recibió las riendas del sello musical A.N.G. y después de la insistencia de Beto por trabajar junto a Glamour, Maurich ficha a Beto para la compañía.

"El 12 de octubre presentamos el tema Chacho en Utonde, junto al recién fichado, Cary Jay. Semanas después Beto sufre una baja, ingresado por razones de salud. Meses después del éxito que tuvo el single, regresa Beto, muy enfadado y furioso porque Ángel se hubiera llevado todos los méritos. Meses después, cuando parecía que estaba calmada toda la polémica, Beto grabó Songoku para difamar a su compañero y en A.N.G. se decidió apartarle definitivamente del sello, pero Ángel Glamour vetó

esa decisión", cuenta el representante del sello.



BETO NAS

Tras el éxito de la canción, los organizadores de los premios Joncham criticaron a la compañía por permitir tal lujo y la canción fue rechazada.

Semanas después se llevó a cabo

la grabación del single Nchahane ekuan, que agrupó a Beto Nas y Cary Jay, el sello presintió el éxito del tema y se lo atribuyeron a Nas para que fuese admitido en la gala Joncham. Y tras trabajar la imagen del artista de concierto en concierto, de entrevista en entrevista, el sello llegó a Malabo una semana antes del evento de los premios Joncham, viaje financiado por el director general de la disquera, Alejo Eyá. A.N.G. conquistó tres premios; Beto Nas, mejor artista revelación; Chacho, de Ángel Glamour, mejor canción popular; A.N.G., mejor productor, premio que cayó en manos de Maurich.

Tras estos éxitos, el sello duplicó el ritmo de trabajo, organizando una gira por todo el interior del país, y es en ese momento cuando sufrió la "traición" de la marcha del mejor artista revelación.

La explicación de la discográfica se centra en problemas causados por la competencia y las ofertas que recibió el artista, considerando que: "mientras que Ángel Glamour siga leal a la compañía no habrá desequilibrio, porque muchos han venido y se han ido, pero él siempre ha estado ahí y toda la confianza está en él".

"La ausencia de Beto no nos afecta porque, a pesar de que los comentarios son varios, la realidad es única", recoge un comunicado del sello, y prosigue, "si el éxito de Nas va más allá, A.N.G. fue su primer promotor y, en caso de fracaso, nos dolerá que nuestro esfuerzo haya sido en vano", asegura la productora.

Beto Nas por su parte, prefiere no pronunciarse sobre el tema ni dar declaraciones, piensa que aún es temprano, pero su silencio no será eterno: hablará ●



Ebihi Nga-mbot, primera novela de Isabel Mikue Rope

MARINA BECHENG

El Centro Cultural de España en Malabo fue el escenario escogido por la escritora Isabel Mikue Rope para presentar su primera novela, *Ebihi Nga-mbot* (El clamor de una esposa).

A su lado, la escritora Trifonia Melibebe Obono y Bernardino Nze Biyoa, amigo de la escritora, el cual hizo una interesante exposición de la novela.

Las primeras palabras sobre *Ebihi Nga-mbot*, estuvieron relacionadas con la importancia de que las ecuatoguineanas publiquen libros y sobre la multitud que se había acercado para dicha presentación. "Estoy impresionado por ver tanta gente en un acto como la presentación de un libro, se nota que los jóvenes ecuatoguineanos se están interesando cada vez más por la lectura", comentó Nze Biyoa.

El acto comenzó con la presentación de Isabel, la escritora, a cargo de Bernardino Nze, quien hizo comentarios sobre la persona de Mikue Rope y relató algunas anécdotas vividas a su lado.

Acto seguido tomó la palabra la escritora Trifonia Melibebe Obono, quien mostró su admiración por la recién estrenada escritora, y definió la novela *Ebihi Nga-mbot* como una especie de "basta ya" sobre el poco valor que se le da a la mujer en nuestra sociedad.

Ebihi Nga-mbot es una novela ambientada en la vida cotidiana de las mujeres ecuatoguineanas casadas, y con este libro, la autora aborda el universo desconocido y amargo en el que viven algunas mujeres en sus matrimonios. Para ello utiliza las historias

de varias mujeres que viven en el mismo abismo, marcadas por el abandono, la soledad, el vacío y la tristeza. Isabel utiliza un estilo de diálogo y descripciones sirviéndose, para ello, de los dramas que van surgiendo a lo largo de la narración.

Trifonia Melibebe, quien denominó a todas las mujeres que publican novelas en Guinea Ecuatorial, como escritoras "rebeldes", por su afán de denunciar y reivindicar los males con los que se enfrenta la masa femenina a diario.



La primera novela de Isabel es una dura reflexión sobre el machismo, el adulterio y posee un alto contenido reivindicativo sobre la igualdad de género.

"Admiro la calidad del libro y el atrevimiento de la autora, quien ha tenido la valentía de abordar un tema que muchos consideran tabú", añadió Tri-

Así pues, la autora de novelas como *La albina de dinero* o *La bastarda*, enfatizó el hecho de que "nos encontramos ante una novela que clama contra el aislamiento de las mujeres cuando se casan, en el profundo abismo por el que caen muchas cuando "consiguen marido". Un abismo en el que dejan de tener voluntad y en el que son tratadas como objetos".

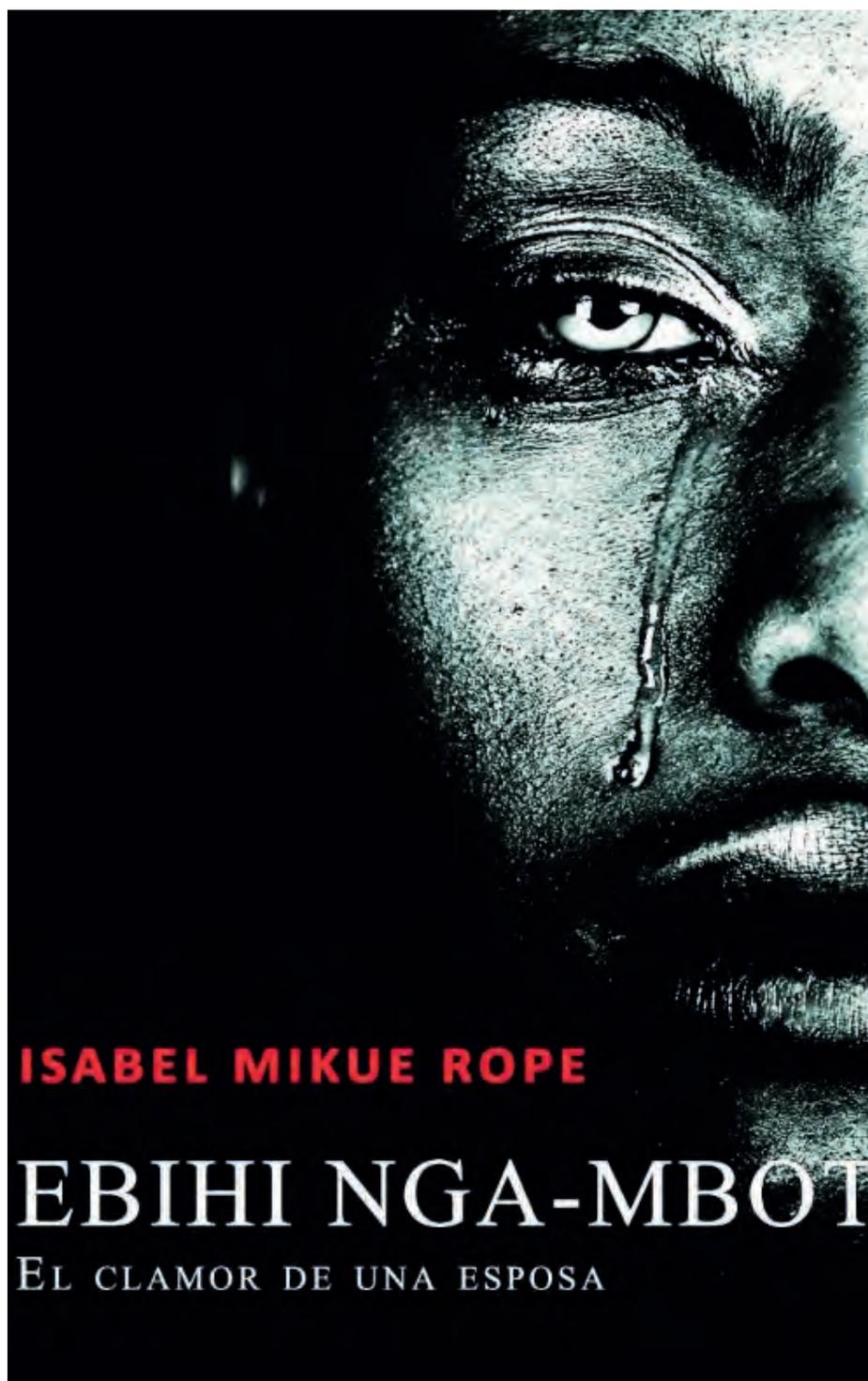
La autora reveló que se inspiró en las vivencias de muchas conocidas para escribir el libro, ya que es la única forma de ayudarlas a mirar el mundo desde otro ángulo.

Acerca del título del libro, Mikue Rope explicó que quiso que fuera en una lengua autóctona para acercarle al lector a la historia que se narra y para concienciar sobre la importancia de preservar las lenguas maternas.

Afirmó que seguirá escribiendo "porque la escritura es un canal para contar lo que somos y el mundo en el que nos gustaría vivir, contar experiencias propias y de otra gente para tender la mano a aquellos que están pasando por situaciones similares. Debemos darnos cuenta de que somos una parte importante de la sociedad y concienciar a las mujeres para que no adopten el maltrato como una forma de vida; debemos abrirlas los ojos ante tantos tabúes, pues ninguna mujer debe considerar el maltrato como forma de recibir amor de su pareja", señaló.

En la parte final del acto la autora debatió con los asistentes, quienes le trasladaron preguntas y reflexiones suscitadas a partir de los temas abordados en su obra.

Como parte final del acto, la escritora dedicó un espacio para la firma de sus libros.



Premios JONCHAM 2018, gran noche de la música ecuatoguineana

MARINA BECHENG

El hotel 3 Agosto de Malabo fue el escenario de la tercera edición de los premios Joncham, la noche del 7 de julio. La edición de este año estuvo dedicada al desaparecido Maele.

Fue la noche de la música ecuatoguineana, celebrada en el hotel 3 de Agosto de Malabo. Una velada en la que premiaban a los mejores del año.

La gala comenzó con una impactante puesta en escena del grupo de baile de Delamati.

Una ceremonia emotiva y plagada de reivindicaciones, una gala con varias actuaciones para el recuerdo.

Entre los principales premiados en el comienzo de la ceremonia figuraron ya dos de los grandes esperados de la noche, Beto Nas y Anfibio junto a Place Angels, con estatuillas tan importantes como el de mejor artista revelación por parte de Beto Nas, quien invitó a todos los jóvenes a no tirar la toalla jamás y la de mejor colaboración por parte de los Place Angels y Anfibio.

También hubo espacio para el poder femenino, donde Bety Akna ganó el premio a la mejor letra de canción y subió al escenario a entonar una canción reivindicativa sobre los derechos de la mujer, animando a todas las mujeres de Guinea Ecuatorial a luchar por lo que creen, sin miedo al fracaso.

Una contentísima Vanila Karr arrasó llevándose dos premios: el de mejor videoclip por el tema con el togolés Colín, y el de mejor artista femenina, arrebatando el premio a la otra gran favorita, Yuma.



El tema "Chacho", de Ángel Glamour, venció con el premio a la mejor canción popular, llevándose los aplausos del público, que se exaltó con la presencia del batense en el escenario. "Estoy tan feliz de estar aquí. Dios es inmensamente grande por hacer que este sueño se haga realidad. Este premio es para todos los que escucháis y bailáis el tema "Chacho", subrayó Ángel.

Un momento al que siguieron las actuaciones de Lil Champ, ganador de una estatuilla al de mejor rapero, quien dedicó su premio a todas las mujeres solteras que cuidan de sus hijos sin el apoyo de un hombre; en la misma línea, llamó la atención a los padres y los jóvenes sobre las oleadas de violencia juvenil que se están dando en el país y les pidió que tomaran conciencia sobre el daño que estos niños se están haciendo a sí mismos.

El DJ Sado Cris, que fue el artista internacional invitado este año, hizo vibrar al público con sus exitazos, que todos bailaron sin cesar.

El momento más emotivo de la Gala, fue sin duda el homenaje al desaparecido Maele, donde varios artistas subieron al escenario para entonar canciones conocidas del artista. Fue muy comentada la aparición en escena de Negro-Bey, con su compañero R-Bey, para cantar un archiconocido tema del homenajeado. La emoción fue a más cuando Chabely, hija del artista, subió al escenario mientras Diddy-Es, uno de los componentes del grupo Place Angels, y la artista femenina del momento, Vanila Karr, interpretaron la canción que le dedicó su padre.

Toda la sala se emocionó al volver escuchar la música de Maele, todos cantaron sus canciones con nostalgia.



BELINDO JONCHAM
organizador



LIL CHAMP



ANFIBIO Y PLACE ANGELS



VANILLA KARR



ANGEL GLAMOUR



BETTY AKNA

Con toda la sala en pie ovacionado al desaparecido artista.

Durante el transcurso de la gala todos recordaron el gran artista que era Maele, elogiaron su carisma, su talento y su trabajo en el mundo de la música nacional. Hubo un mensaje unánime durante el evento: que los guineanos apoyen el talento nacional.

Una sucesión de grandes momentos musicales que incluyeron los galardones a Desmali, Ngal Madunga y Peque Wambo por su aporte a la música guineoecuatorial. Este último no pudo comparecer por motivos ajenos a su voluntad.

Otros ganadores de la noche fueron: Texón, que se llevó el premio de mejor artista masculino y Miguel Afnan, que obtuvo el galardón al de mejor director de videoclips, y el archiconocido grupo de San Valentín, Bitug Bibien, fue premiado como mejor grupo.

Salva se hizo con el premio al de mejor artista de gospel.

Para terminar la gala, el público disfrutó del concierto del grupo "Bitug Bibien" •



Las hijas de Maele recogiendo el homenaje a su padre



La Gaceta de G.E.





La empresa constructora SOGEEA-SATOM, destacada por sus actividades en el marco del desarrollo de Guinea Ecuatorial, siempre contribuye a dar realce a las diferentes fiestas nacionales.

En la ciudad de La Paz, aparte de la presencia en la tribuna de algunos directivos de la misma, el grupo SOGEEA de Oyala, encabezado por su Jefe del personal José Marcelo Owono, respondió presente a la gran cita; con el objetivo de contribuir al buen desarrollo de la fiesta y felicitar a S.E. Obiang Nguema Mbasogo y a las Fuerzas Armadas Nacionales en general con ocasión al 39 aniversario del golpe de libertad.

El club de poesía de Bata, un punto de encuentro para los amantes de la cultura

JESÚS ESONO ESONO

El club de poesía es un grupo de aficionados por la lectura y la escritura, cuyo objetivo principal es fomentar la lectura y la escritura y promover la literatura ecuatoguineana.

Desde el año en que fundé el club de poesía supe que iba a ser algo que beneficiase a muchos jóvenes, supe que sería algo grande donde cada persona podía expresarse libremente a través de la poesía... el objetivo principal del club de poesía fue y sigue siendo dar visibilidad a todas las creaciones de los integrantes del grupo; amantes de la poesía y de la literatura universal.

El club de poesía es un grupo de aficionados por la lectura y la escritura que viene existiendo desde el 2015. Tiene como objetivo principal fomentar la lectura y la escritura y en particular promover la literatura guineana. En su transcurso ha realizado varias actividades, de entre ellas: recitales poéticos, la publicación de un poemario y tres ediciones del concurso de poesía.

El club de poesía fomenta el conocimiento de la literatura universal, y sobre todo de la literatura guineana; al mismo tiempo que instiga a los propios integrantes de este grupo a componer sus propias obras.

El club de poesía actualmente lleva las tardes de lectura junto con el colectivo LPC (locos por cultura). También han podido actualizar dicho grupo en algunas redes sociales (WhatsApp, Facebook, poesiabatayomail.com) para conocer más sobre las diversas actividades que se realizan en el mismo y por ende difundir la literatura.

Como bien es sabido, la gente es propensa a ocultar su genio, su talento; cosa que se debe a muchas razones, una de ellas es por el miedo a lo que los demás dirán. Partiendo de este ejemplo, podemos afirmar sin lugar a

ninguna duda, que el club de poesía ha servido de trampolín para tantas personas que anteriormente se escondían, para esa gente que pensaba "equivocadamente" que lo que escribían en sus cuadernos, en hojas sueltas, no tenía ninguna importancia, por lo tanto solo podían compartirlo con sus cuartos.

Del mismo modo para los que se van integrando, porque ahí se deja a todos la oportunidad de expresar toda su personalidad, ahí todos pueden poner al descubierto sus ideas sin ningún miedo a equivocarse, a ser burlados, a no ser escuchados... el club de poesía rompe con todas esas barreras que solo conducen a la crisis, al caos •

“Nada mueve más que la pasión, nada te hace más feliz que aquello que disfrutas haciendo... Y escribir puede ser una pasión, pero nada le hace más feliz a un escritor que compartir incontables historias con otra gente que tenga el mismo entusiasmo que él”

Jesús ESONO ESONO
Poeta y fundador del Club de Poesía

*Marathon E.G. Production Limited,
tiene el honor de felicitar al pueblo Ecuatoguineano
por el*

15 de Agosto
**Día de la Constitución de la
República de Guinea Ecuatorial**



Parte de la comunidad, Parte del futuro

Vanila Karr, “Mi música sobresale más fuera que en mi país”

ESTANISLAO ONDO ESONO MOKUY

Vanila está en la lista de los nuevos talentos africanos y eso es gracias a sus buenas relaciones con otros cantantes africanos, lo que hace que su música sobresalga más en el extranjero que en Guinea Ecuatorial.



La joven ecuatoguineana Natividad Karr Borilo, musicalmente conocida como Vanila Karr, está atravesando los mejores momentos de su vida artística. Nacida en un entorno marcado por la música, a temprana edad, mostró grandes aptitudes. En la actualidad está situada en la escala de los nuevos talentos africanos por el canal internacional Trace África. .

“La música es como un espíritu, para mí es como una persona a la que amo mucho y cada vez que la tengo cerca le doy mucho amor. Es un espíritu que cuando me entra en el cuerpo, me convierte en otra persona”.

Vanila lleva tiempo en la industria musical, aunque nunca había pensado en lanzar un álbum al mercado porque le entusiasman los singles. Pero se desprende de sus comentarios que próximamente viajará por muchos países africanos para grabar el que será su primer álbum, cuyo título sigue reservado para ella misma.

Amante de la cultura, en especial, la africana y con ánimos de conocer nuevos lugares y nueva gente, la artista trabaja con varios productores, algunos internacionales y otros nacionales.

“Aquí hay buenos productores, hay gente que de verdad quiere trabajar y que sí tiene experiencia, pero hay mucho más que aprender, porque los productores de otros países tienen más experiencia, saben captar el estilo rápidamente y eso es lo que se quiere”.

Mostró ser realista y nos comentó lo importante que es su mánager, Emilio Cesar Engonga, para su carrera, el cual ha luchado y sigue luchando para que su música salga y sea reconocida con un caché elevado como artista.

“Con él mantengo una relación de confianza, porque la relación entre mánager–artista debe estar basada en la confianza, ya que mi carrera musical está en sus manos y es él el que me vende como artista”.

Karr cree que está con un pie fuera y con el otro dentro de casa, pero, aun así, le gusta su país. En la actualidad lucha para que se la conozca más, y hoy día su música sobresale más en el extranjero que en Guinea, según su canal de YouTube y otras redes.



No está preparada para fichar por ninguna discográfica, pero nos contó que ya recibió varias ofertas en África del este y piensa que todavía no es el momento, quiere seguir trabajando en solitario debido a que "firmar con un sello no es fácil".

Vanila ha trabajado con diversos artistas de renombre internacional; en-

tre nigerianos, togoleses, benineses y otros ecuatoguineanos. Su videoclip con el togolés Kollins ocupó el número uno del top 10 durante varias semanas en la cadena Trace África, Vanila lo define como el fruto de un incesante trabajo.

Natividad Karr es una de las mejores artistas femeninas de Guinea Ecuato-

rial, y en la 3ª edición de los premios Joncham, obtuvo su reconocimiento recibiendo dos galardones. Y pese a la confidencialidad que pregonan en la selección de los premiados, Vanila desde el principio ya tenía claro que ganaría.

"Desde el primer momento yo sabía que el premio de mejor artista femenino era mío, estaba hecho, yo lo sabía. Y en cuanto al mejor videoclip también estaba segura, porque pude ver los vídeos contra los que competía y sabía que el mío estaba perfecto. Así que estaba convencida de que ese premio sería mío".

Vanila trabaja día tras día, tanto en su país como en el extranjero, sus buenas relaciones con otros artistas le han abierto las puertas por todo el continente africano.

Mujer Ideal

Mujer Ideal

Abriendo Puertas Porque Todas Las Mujeres son Ideales

15 al 18 DE NOVIEMBRE

2018

LA SALUD MENTAL, FISICA Y ESPIRITUAL COMO HERRAMIENTAS DE EMPODERAMIENTO

"Una Mujer Sana es una Mujer Empoderada"

PATROCINADORES, VENEDORES, BOUTIQUES, FOTOGRAFOS, PRENSA, VOLUNTARIOS Y PARA ASISTIR A LOS SEMINARIOS INTERESADOS? ENVIÉ UN CORREO ELECTRONICO :ORGANIZACION@MUJERIDEAL-GE.ORG O LLAME A LOS TEL. (+240) 222704389 \ (+240) 55582037 \ (+240) 555250176 \ (+240) 222535232 \ (+240) 222660918

El padrino: ¿imprescindible para el bautismo cristiano?

MEÑE MICHA ABEME PATRICIO

Al bautismo llaman también en la iglesia católica, apostólica y romana, sacramento, y acto de bendición en las otras no católicas, apostólicas ni romanas. Cristianamente se dice que es para "limpiar o quitarle al bautizante el pecado original heredado espiritualmente de Adán y Eva..." Según la Biblia, Juan el Bautista fue el primero en llevar a la práctica dicho acto entre los judíos del antiguo pacto y, por cierto, fue él quien bautizó a Jesucristo, el Hijo de Dios, en el río Jordán... Desde ahí parece que Jesús también bautizó a conversos ¿o no? De eso no hay nada en ningún párrafo bíblico. Sí que Él (Jesús) mandó a sus discípulos bautizar en el nombre del Dios Padre, del Hijo y del Espíritu Santo... ¡Pero en ninguno de los bautizos bíblicos aparece el padrino omnipresente en los actos de bendición o sacramento de bautismo en varias iglesias cristianas!

A lo mejor el bautismo en sí no dé motivos de censura, pero las consecuencias vergonzosas, escandalosas e incluso delictivas derivadas de él sí dan mucho de qué hablar: recientemente en una de nuestras ciudades ocurrió un escándalo en un hogar, porque al bautizar a uno de los hijos menores la mujer insistió en que un vecino fuera el padrino, a lo que el papá no se opuso. Con el tiempo, el niño contaba con años suficientes para observar bien las cosas, pues su padre se ausentaba de casa por muchos días debido al trabajo. En una de las veces en que el padre estaba de vuelta en casa y jugando con el niño en el sofá, entró el padrino a saludar al compadre; entonces el niño, inocentemente, le dijo a su padrino: "Pa-

drino, ahora que papá está aquí, ¿en qué cama vas adormir con mamá?"

Hechos relativos a los compadres/padrinos mascarados y cornudos son muchos, los cuales les restan importancia a las iglesias y merman la fe de los cristianos, no tanto debido a las infidelidades en los casamientos y casados, sino en otros aspectos. Véanse los muy jóvenes o gente moderna con suficiente poder adquisitivo, a menudo son los escogidos como padrinos o compadres (los famosos "compá" se encargan de pagar los costes sagrados del acto sacramental o bendicional, los trajes de los ahijados, parte de los vehículos del cortejo bautismal, el alquiler del establecimiento de celebraciones, la comida y bebida festiva...). En todo eso apenas se sabe si los padrinos son cristianos devotos como exige o exigía la iglesia "original"; muchas veces algunos, o muchos, de los compadres apenas son creyentes y suelen enviar representantes a la iglesia para cumplir los requisitos sacramentales. La mayoría de ellos suelen apurar a los curas para no prolongar los sermones con prisas por ir a la fiesta ambiental en las que cada uno se presenta tal cual es.

Después de la fiesta por el bautizo, la primera comunión o la confirmación, la parte espiritual objeto de los actos eclesiásticos queda sin sentido, todo se acaba ahí.

La pregunta ideal en cuestiones de padrinos-compá actualmente, es si su papel en relación al ahijado/a, que otrora significaba GUÍA ESPIRITUAL, sigue las mismas reglas: algunos llevaban al ahijado/a a sus casas al objeto de inculcarles buenos modales, es-

piritual y materialmente, siendo ellos mismos ejemplares; por cierto, que debían confesar la misma fe o religión. Pero hoy, hasta al ateo le hacen padrino de un cristiano por el mero hecho de ser compañero sentimental, amigo, compañero de trabajo, familiar de uno de los padres materiales y, sobre todo, por el dinero que posee.

Nuevamente, es de mantener la importancia religiosa del acto del bautismo en sí. Pero la duda está en el papel del padrino/madrina-compadre/comadre en el mismo, ya que en el principio bíblico no se menciona en ningún pasaje, sea en el antiguo como en el nuevo testamento. ¿Es que sin padrino-compadre, comadre-madrina, no hay bautismo? ¿Se puede saber quién fue el padrino de Jesús, cuánto pagó por bautizarse y dónde celebró aquello? ¿Se trata de celebraciones religiosamente espirituales o materialmente mundanas?•



El próspero negocio de los “taxis pirata” en la ciudad de Bata

P. BAYEME BITUGA NCHAMA

Como muchas de las otras cosas que suceden a diario en nuestra ciudad, el caso de los “taxis pirata” se ha vuelto crónico y sigue siendo un “non comment” por parte de las autoridades competentes para paliar o dar coto a esta situación.

Hará dos años que el ministerio del Interior, junto con el ministerio de Defensa y la Dirección General de Tráfico, decidieron unilateralmente que el único medio de transporte público con el que contaba la ciudad de Bata debía dejar de existir.

A priori, parecía una broma, pero más tarde nos dimos cuenta de que era una realidad. Al parecer, en el mundo de sus ideas, los responsables de dictar los decretos ley, se olvidaron que el colectivo de los taxistas ofrece un servicio que debería estar en manos del Gobierno, pero que lamentablemente no lo está.

Las razones que nos condujeron hacia este fiasco fueron muy diversas:

Se alegaba que se estaba tomando esta medida porque los que ofrecen este servicio, los “taxistas”, eran unos delincuentes o estaban coludidos con ellos para delinquir;

Algunas personas llegaron a afirmar que no había taxis porque la multinacional TOTAL no distribuía combustible para repostar los depósitos de estos coches;

Otra versión más radical señalaba que los taxistas estaban coludidos con el pseudo partido político Ciudadanos

por la Innovación “CI”, el cual, en una reunión clandestina, había pedido a los taxistas hacer una huelga en la ciudad.

En las filas de la oficina de tráfico, se sostenía que la falta de taxis se debía a un procedimiento legal, consistente en la revisión de los documentos que les acreditan para circular y ofrecer este servicio en la municipalidad.

Fueren las causas que fueren, la población estaba muy agitada porque no había taxis.

Durante esta “crisis del taxi” algunos propietarios perdieron sus vehículos, que les fueron requisados por los agentes de tráfico y no fueron devueltos; otros iniciaron los trámites exigidos por la oficina de tráfico para disponer de un taxi.

Mientras todo esto pasaba, algunos se aprovecharon al ver que el río estaba revuelto. Es en este escenario donde irrumpieron los taxis piratas, quienes sin estar pintados como tales, se disponían a

ofrecer este servicio a la población.

Al ser ilegales, comenzaron a cobrar quinientos francos a los ciudadanos, un precio abusivo del que nos quejamos todos, pero que a falta de taxis oficiales como antes los había, nos vimos obligados a pagarlo.

Pese a que se normalizaron las cosas, lo cierto es que el número de taxis oficialmente reconocidos por la oficina de tráfico sigue siendo insuficiente para una ciudad como la de Bata.

En suma, para solidarizarse con la población, los taxis piratas esgrimen que están hipotéticamente ayudando con el transporte público en la ciudad de Bata.

Estos sucesos, nos llevan a preguntarnos si realmente nos encontramos en una ciudad segura, porque no sabemos quién está al volante de un taxi pirata.



La selección de baloncesto sub-16 de Malabo se impone ante la selección sub-16 de Bata

La selección sub-16 de Malabo debutó este sábado con un contundente triunfo ante la selección sub-16 de Bata.

MARINA BECHENG

Los ciudadanos acudieron el sábado 28 de julio a las instalaciones del polideportivo de Malabo, para seguir el partido amistoso organizado por la Federación Ecuatoguineana de Baloncesto (FEGUIBASQUET), con la finalidad de estimular el ánimo decaído de las muchas jugadoras, tras la cancelación de su participación en los juegos juveniles de los países de la CPLP en Sao Tomé y Príncipe.

Al inicio del partido el equipo de Bata se adelantó inesperadamente por 6-2, presionando con triples hasta ganar el primer cuarto.

Las jugadoras que entrena Antonio María Claret, empezaron dominado también el inicio del segundo cuarto y dejaron el partido encarrilado en el descanso (18-15). En el tercer cuarto, con un parcial de 28-22, las chicas de Bata siguieron dominando la batalla hasta tal punto que toda la grada ya las daba por ganadoras.

Ante esta realidad, la selección de Bioko Sur, resistió como pudo ante un ataque solvente y una defensa agresiva, de manos rápidas y con veloces y efectivas transiciones.

Repitieron la invasión durante los úl-

timos minutos del tercer cuarto (13-12) con Margarita y Anacleta Obono como referentes.

Pero, la selección de Malabo sí se permitió una alegría al finalizar el tercer cuarto: Dejaron a las de Bata en solo 35-36 en la diferencia Diez minutos. Esto es lo que tardaron las malabeñas en romper el encuentro.

Dos cuartos duró la resistencia de la selección malabeña, incapaces de frenar el fluido ataque de las de la región continental, que avanzaban con una rapidez descomunal por querer llevarse la victoria.

En el último cuarto, las cosas cambiaron. Las de Malabo rompieron el encuentro, y regulando con inteligencia la diferencia, navegaron hacia la victoria y culminaron con una gran remontada gracias al acierto de todo el equipo.

En los últimos ocho minutos, las jugadoras de la capital supieron mantener su renta y controlar el choque con ventajas que rondaban los 5 puntos, lo que les permitió conseguir la ansiada victoria ante una selección que les había plantado cara en todo el partido.

Esperanza Oyana, jugadora de la selección de Malabo, contó lo indignada que se sentían por no haber podido viajar a representar al país en los juegos de la CPLP en Sao Tomé, ya que, estaban muy ilusionadas por mostrar al mundo lo duro que trabajan para ser buenas jugadoras.

Por otra parte, Paulina Avomo, exigió más apoyo al deporte y la juventud: "Muchos jóvenes de aquí tenemos sueños y talento; pero nadie nos apoya. Es triste ver como los jóvenes de tu edad triunfan en otros países por su talento, mientras nosotras estamos atrapados en la rutina", comentó dolida la joven basquetera.

Según María Teresa Jacinta Spano, jugadora del equipo de Bata, "Ha sido un partido difícil y complicado en el que los dos equipos han mostrado su poderío ante el balón. Cosa que demuestra lo que amamos este deporte y nos gustaría seguir aprendiendo".

Por otra parte, Jacinta Margarita, jugadora del mismo equipo, animó a toda la población a apoyar a todas las jóvenes con sueños y metas.



Tras finalizar el encuentro las deportistas de ambos equipos dieron sus impresiones





SINCE 1875

ZWAN



La iglesia Nuestra Señora de Montserrat de Rebola vuelve a abrir sus puertas

SOPALE BOABAILÁ

Con emoción y júbilo, los creyentes católicos del municipio de Rebola, del distrito de Baney y de otras localidades de la isla de Bioko, celebraban por todo lo alto la inauguración de la reconstruida iglesia de nuestra Señora de Montserrat el pasado día 2 de junio.

La ceremonia de inauguración, fue presidida por el presidente de la República, S.E. Obiang Nguema Mbasogo, en presencia de la Primera Dama de la Nación, Doña Constanza Mangue Nsue Okomo de Obiang Nguema Mbasogo y miembros del Gobierno.

La inauguración religiosa estuvo presidida por el Arzobispo metropolitano de Malabo, Monseñor Juan Nsue Edjang, secundado por el Nuncio de Su Santidad el Papa Francisco, Julio Murat y varios sacerdotes de las diferentes parroquias de la isla de Bioko.

El alcalde del municipio, Don Juan Elembo Beacá, amen de desear feliz estancia a la pareja presidencial y a las ilustres autoridades presentes en el acto de la inauguración, elogió las cualidades del presidente de la República, como garante de la paz de la que se disfruta en Guinea Ecuatorial en general, y en el municipio de Rebola, en particular, sin la cual no sería posible el desarrollo del país, ni la construcción de la nueva y moderna iglesia donde se llevarán a cabo las celebraciones de los actos religiosos del municipio. Le agradeció profundamente en el nombre de todos los habitantes de su municipio y en el suyo personal la construcción de la nueva casa de oración de los cristianos católicos y le nombró hijo predilecto del municipio de Rebola.

Las palabras de elogio y agradeci-

miento del alcalde y la entrega de unos obsequios al presidente de la República, fueron secundadas por el presidente del Consejo de Ancianos de la localidad, Rogelio Perico. También le hizo entrega de la campana tradicional de la etnia bubi.

Tras las palabras de los oriundos de la villa de Rebola, el representante de la constructora agradeció al presidente Obiang la confianza que depositó en su empresa y por el constante apoyo que le brindó el presidente de la República para la feliz culminación de la obra.

Acto seguido tomó la palabra el ministro de Obras Públicas, Viviendas y Urbanismo, Diosdado Nsue Medja, que hizo un relato técnico sobre la obra recién acabada y dijo que la extensión de la iglesia es de 572 metros cuadrados, con una capacidad para 300 personas, un coste de más de 1.500 millones de francos cefa, financiada en su totalidad por la República de Guinea Ecuatorial.

Antes del inicio de la celebración de los Santos Oficios, el presidente de la República pronunció una breve y significativa disertación, en la que felicitó a los oriundos de Rebola, aunque con retraso, por la fiesta patronal de Nuestra Señora de Montserrat del pasado 27 de abril y les exhortó al cambio de mentalidad.

El jefe de Estado dijo que “no vamos

atrás sino adelante, por eso debemos cambiar de mentalidad y es necesario trabajar con una visión realista. El progreso no tiene que ser exclusivamente del Gobierno, sino también deben trabajar los rebolanos para el progreso de su municipio”, puntualizó Obiang Nguema Mbasogo.

La ceremonia de la puesta de la primera piedra de la primera iglesia católica de Rebola, data de 1943, por el Reverendo Padre misionero Ambrosio Ruíz y su inauguración, el 29 de mayo de 1945, siendo párroco de la villa el Reverendo Padre Manuel Solanilla, encargado del poblado durante más de veinticinco años.

La principal aportación para la construcción de la iglesia fue la de los habitantes de Rebola, aunque también colaboraron los organismos oficiales y numerosos particulares europeos.

La puesta de la primera piedra en esta ocasión, tras el voraz incendio del pasado año 2015, cuyas causas apuntaron un corto circuito, y la posterior inauguración, coincidieron siendo el párroco de la villa, José Fernando Liso.

Ante esta dramática y nostálgica situación, el jefe de Estado tomó cartas en el asunto y hoy el municipio de Rebola cuenta con una moderna y encantadora iglesia para la celebración de sus cultos religiosos católicos.

CONCURSO DE LA GACETA

Quieres ganar 15.000 Fcfa

Localiza en la sopa de letras (en todas las direcciones y sentidos) 17 islas situadas en el continente africano y entra en el sorteo de 15.000 Fcfa entre todos los lectores que resuelvan correctamente este pasatiempo.

Envía una copia de esta página, con el pasatiempo resuelto, con tu nombre, número de teléfono y/o dirección de correo electrónico, antes del día 15 de septiembre, a:

LA GACETA DE GUINEA ECUATORIAL
APDO. CORREOS: 2043. Malabo,
Guinea Ecuatorial.



17 ISLAS DE ÁFRICA



El nombre del ganador, junto con la solución, se publicará en el próximo número de **La Gaceta**

S
O
P
A

D
E

L
E
T
R
A
S

R	X	D	E	K	Z	A	R	B	B	M	S	J	K	O
O	G	R	R	M	I	A	I	S	A	A	A	A	I	M
B	T	E	G	L	O	O	N	D	I	C	N	C	F	F
B	V	M	V	E	K	T	A	Z	O	H	I	A	R	X
E	A	E	N	O	B	G	O	M	I	R	L	E	N	M
N	T	M	X	D	A	E	O	T	U	B	L	A	B	A
B	S	B	U	S	Z	R	W	A	N	S	A	Q	A	K
J	I	R	C	V	E	D	M	G	O	A	G	R	N	J
B	F	A	A	S	O	M	R	O	F	B	S	S	N	C
N	R	N	A	X	A	R	E	U	N	I	O	N	O	R
D	J	C	P	F	A	C	H	R	F	B	I	R	B	M
Y	Q	E	K	U	U	A	R	D	Y	A	M	T	O	N
S	E	L	L	E	H	C	Y	E	S	H	A	S	N	B
X	D	X	E	P	C	D	H	E	O	B	A	C	A	S
P	R	I	N	C	I	P	E	T	N	A	X	B	F	E

Isabel Allende

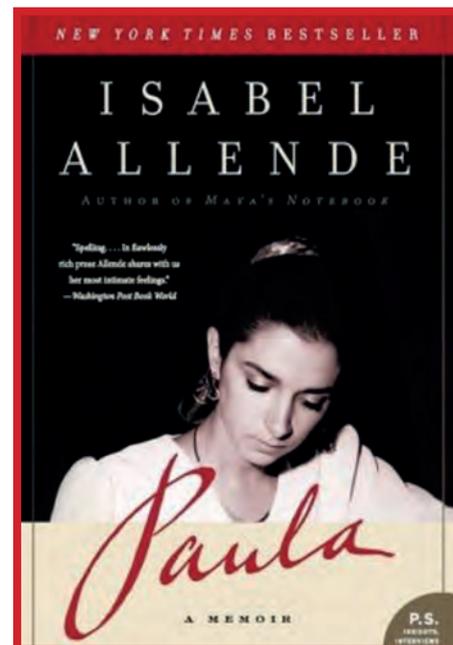
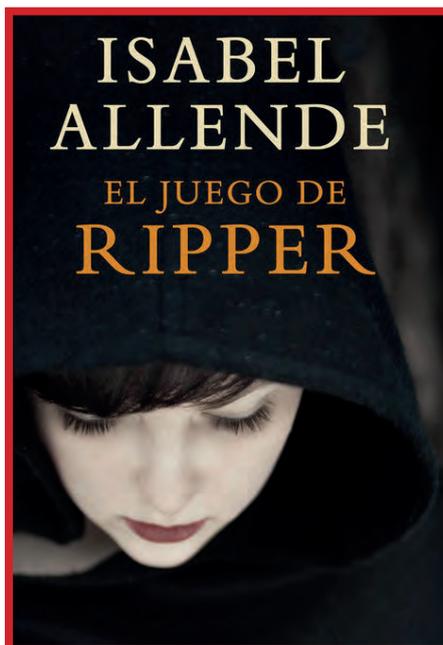
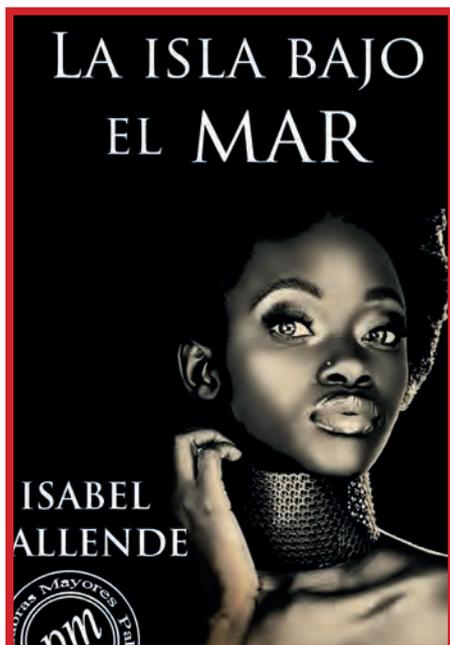
“La dama mágica de las letras”



La escritora chilena Isabel Allende, hija de Tomás Allende Pesse y de Francisca Llona Barros, nace el 2 de agosto de 1942, en Lima, Perú, mientras su padre, diplomático, ostentaba el cargo de secretario de la embajada de Chile en Perú. Es la ahijada de Salvador Allende, el primer presidente socialista de Chile y primo hermano del padre de Isabel. Tomás Allende abandonó a su familia en 1945, cuando Isabel tenía dos años. Ella, sus hermanos y su madre se mudaron con su abuelo a Chile. Allende se define a sí misma como una niña rebelde en esos años, en casa de su abuelo. Recuerda que su abuelo les mantenía y les procuraba todo lo necesario, pero que su madre no tenía ni siquiera para comprarles a los niños un helado de vez en cuando. Por eso, asegura, creció queriendo ser como su abuelo porque “mi madre tenía una vida terrible, mientras mi abuelo contaba con todos los privilegios, el poder, la libertad y el coche. Creo que fue entonces cuando desarrollé mi rebeldía contra cualquier autoridad masculina: la policía, la iglesia... todos”.

Su madre se casó de nuevo con Ramón Huidobro, también diplomático, y la familia se mudaba con frecuencia, dependiendo de los destinos de Huidobro. Allende estaba determinada a ser periodista y se hizo muy conocida, como tal, trabajando en televisión y en revistas, en las décadas de los 60 y los 70.

La vida de Isabel Allende cambió para siempre cuando el general Pinochet perpetró un golpe de Estado en 1973, derrocando el Gobierno de Salvador Allende. Durante el ataque al palacio presidencial Allende murió, víctima de un disparo. Tras décadas de controversia en torno a la causa de su muerte, una autopsia confirmaba en 2011 que se trató de un suicidio. Isabel se convirtió en una activista que ayudaba a las víctimas de la brutal represión del régimen de Augusto Pinochet, pero, cuando se dio cuenta de lo peligroso que era permanecer en Chile, huyó del país con su marido y sus dos hijos en 1975 y vivieron exiliados en Venezuela 13 años.



En 1981 Isabel Allende comenzó a escribirle una carta a su abuelo, que se estaba muriendo en Chile. Esa carta fue la base de su primera novela, *La casa de los espíritus* (1985), que se convirtió en un bestseller a nivel mundial y lanzó su carrera literaria. La novela cuenta la historia de dos familias que viven en Chile, desde la década de los años 20 hasta el levantamiento militar de 1973, mezclando elementos de realismo mágico y testimonio político. Algunas de sus otras obras incluyen *De amor y de sombras* (1987), *Eva Luna* (1987), *Dos palabras* (1989), *El plan infinito* (1991), *Hija de la fortuna* (1999), *Retrato en sepia* (2000), *Zorro* (2005), *Inés de mi alma* (2006), *El cuaderno de Maya* (2011), *El amante japonés* (2011).

Animada por sus tres nietos, Allende escribió su primer libro para público juvenil, *La ciudad de las bestias*, publicado en 2002. Fue el primer libro de una trilogía para jóvenes lectores, que también incluía *El reino del Dragón de Oro* (2003) y *el Bosque de los pigmeos* (2005).

La autora define su estilo literario como “literatura realista, enraizada en mi educación notable, en la gente mística y en eventos que alimentaron mi imaginación”. Añade que su trabajo está igualmente influenciado por sus convicciones feministas, su compromiso con la justicia social y las duras realidades políticas que conformaron su destino.

Además de la ficción, Allende ha ahondado en su propia vida para escribir profundas memorias personales, como *Paula* (1994), sobre la vida y la pérdida de su

hija, víctima de una rara enfermedad; *Afrodita*: una memoria de los sentidos (1998), su oda a la comida y al sexo; *Mi país inventado*: un nostálgico viaje por Chile (2003), sobre su infancia y su historia personal y *La suma de nuestros días*: unas memorias (2008), a cerca de su vida tras la muerte de su hija.

Isabel se casó con su primer marido, Miguel Frías, en 1962. Tuvieron dos hijos, Paula (1963) y Nicolás (1966). Después de su divorcio, en 1987, se casó por segunda vez, con Willie Gordon, abogado y escritor, en 1988 y, tras 27 años juntos, se divorciaron en 2015. Durante este último matrimonio, la pareja pasó por el duro trance de la muerte de dos de los hijos de Gordon, de una relación anterior, y la muerte, a los 28 años, de Paula, la hija de Isabel. Allende creó la Fundación Isabel Allende, en honor a Paula. La fundación lucha por la justicia económica y social para las mujeres.

Allende ha vivido en la Bahía de San Francisco desde 1987, y se convirtió en ciudadana estadounidense en 1993 con, según sus propias palabras, un pie en California y otro, en Chile.

Isabel Allende ha recibido, en el transcurso de su carrera, numerosos reconocimientos por su trabajo, entre otros, el Premio Nacional de Literatura de Chile (2010) y, en 2014, el presidente Obama le concedió la Medalla Presidencial de la Libertad. Es miembro de la Academia Estadounidense de las Artes y las Letras desde 2004. Ha publicado más de 21 libros, traducidos a más de 35 idiomas y ha vendido más de 67 millones de copias.

ESTE MUNDO... Y ALREDEDORES

... Y OTROS CARDAN LA LANA

Al contrario de lo que muchos podrían pensar, los Estados Unidos no fueron los territorios que más recibieron esclavos traídos de África, sino Brasil, que fue el destino de alrededor de 5 millones y, en segundo lugar, Jamaica, con 1 millón de esclavos africanos.



ESCLAVOS "LIBERIADOS" ...

Y, como otros muchos ya sabrán, pero, tal vez otros, no, Liberia es un país que fue creado y fundado en 1822 para que todos los esclavos libertos de los Estados Unidos que quisieran se trasladaran allí; de ahí su nombre. El problema es que se trataba de una zona donde ya habitaban previamente distintos pueblos africanos. Los libertos llegados de América impusieron sus costumbres y relegaron a los nativos. Se cree que muchos de los conflictos modernos internos de Liberia tienen su germen en esas colisiones culturales.



NEGROS SIN ALMA, BLANCOS DESALMADOS

La postura actual de la Iglesia Católica condena la esclavitud, pero no siempre fue así, pues hubo épocas en las que la autorizaba. El padre Bartolomé de las Casas en sus escritos, entre 1502 y 1516, recomendaba llevar negros a tierras americanas para utilizarlos como mano de obra esclava, pues estos seres, según su divina iluminación, no eran seres humanos, estaban a medio camino entre el hombre y el animal, pues carecían del soplo divino. Por el contrario, condenaba la esclavización de los indios, que sí poseían alma humana.



AUTOCRÍTICA

En 2009 el Congreso de Derechos Civiles de Nigeria pidió a los líderes tribales que se disculparan por su papel en el tráfico de esclavos. Otros países africanos han adoptado la misma postura: los akan, en Ghana, los fon, en Benín, los mbundu, en Angola y los kongo, en Congo, tribus de Uganda... son algunos de los reinos y pueblos de África que se beneficiaron, entre los siglos XV y XIX, entregando africanos, prisioneros de tribus rivales, en su mayoría, a cambio de oro, ropa, armas de fuego o alcohol. Es momento de que los africanos asuman también el papel nefasto que desempeñaron para con sus hermanos en ese capítulo de la historia.



FANTASMAS DEL PASADO, PESADILLAS DEL PRESENTE

Hoy se calcula que hay más de 27 millones de personas en el mundo viviendo en situación de esclavitud. Aunque en ningún país es legal, la mayoría de estos seres humanos están localizados en India, donde se calcula que hay 14 millones de esclavos. El 75% de los esclavos del planeta son de sexo femenino y más de la mitad son niños. El país que ocupa el segundo lugar en este desdichado ranking es Mauritania.



ESCLAVOS BLANCOS

En el siglo XVII miles de irlandeses fueron enviados como esclavos por los ingleses a islas caribeñas como Antigua y Monserrat, Barbados y Jamaica; también a Virginia y Nueva Inglaterra. Eran mucho más baratos que los esclavos negros, su precio era de 5 libras por esclavo, frente a las 50 que costaba un negro, porque eran más díscolos y desobedientes que los africanos. Esta práctica mermó la población de Irlanda en casi un millón de habitantes.



Tu nombre

PILAR

Nombre propio, femenino. Proviene del latín “pila”, soporte. Pilar significa “aquella que es el soporte para los suyos, firme, sustentadora, columna”. Pilar es para la Iglesia Católica una de las advocaciones de la Virgen María, según cuenta la leyenda, porque aquella se apareció al apóstol Santiago sobre un pilar de mármol, a la orilla del río Ebro, en Zaragoza. Nuestra Señora del Pilar es, por esto, patrona de Zaragoza y de España.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN PILAR

Pilar Miró,
directora de cine española.
Pilar Cuesta, Ana Belén,
cantante y actriz española.
Pilar Urbano,
periodista y escritora española.
Pilar López de Ayala,
actriz española.
Pilar Rubio,
presentadora y modelo española.

PEDRO

Nombre propio, masculino. Proviene del nombre latino Petrus que, a su vez, procede de la palabra petra, que es “piedra, roca”. Su significado es “firme como una roca”. También tiene procedencia griega, Petros, que también significa piedra.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN PEDRO

Pedro Guerra,
cantautor español.
Pedro Salinas,
poeta español de la
generación del 27.
El zar Pedro I de Rusia,
llamado Pedro el Grande.
Pedro Almodóvar,
director cinematográfico español.
Pedro Calderón de la Barca,
militar, escritor, poeta y
dramaturgo español.
Perico Delgado,
ex ciclista profesional español.
Pedro Duque,
astronauta español.

LA FRASE

“Si existiera algo que quisiéramos cambiar en los chicos, en primer lugar deberíamos examinarlo y observar si no es algo que podría ser mejor cambiar en nosotros mismos”.

Carl Gustav Jung
médico suizo

El 12 de Agosto es el
Día Internacional de la Juventud

Soluciones mes de julio

N I E F A N G L P G Z M V R F
D T V K W J R M L C G H Q U Y
W G N E S E M O K I M H V E T
W N R U W X T O W S H Z M H I
V A J E K R E B O L A R A A J
R U A A K O M C C K Q E L W P
T A B P T L Y C B Z I D A A O
N P A K M U H Y A W J S B A M
K O G O W W P R T X F Z O D O
L F D H R R R H G A A C W I I G
U W A M R R V Q K M E L A E N
B X W N N N B B O E Q R R P O
A V K G T T H O A X L N P W M
P R Y W G G S H O L N N M V G
P W I T H H F A F P A N Z H J



Lo que vives hoy,
**LO DISFRUTARÁS
MAÑANA**



Disfruta cada día con Vivesoy.
Porque te da todo lo bueno de la fruta.

